

SECONDA PAGINA. Al Piccolo e al Piccolo della sera per Trieste franco domicilio due volte al giorno: un mese cor. 2,40, tre mesi cor. 7,20; Monarchia a. n. tutti due i giorni al giorno: un mese cor. 3,70, tre mesi cor. 11. Pagamenti anticipati. Paesi dell'Unione postale f. ch. 12,50 oro; però è più conveniente prendere l'abbonamento all'Ufficio postale della propria città. Esempiali del giorno cent. 4, arretrati cent. 6.

# IL PICCOLO

INSEZIONI alle condizioni generali fissate nel regolamento dell'Amministrazione che è a disposizione dei comitanti e si spedisce a loro richiesta. Prezzo per ogni riga (larghezza 64 mm., altezza 2/10 mm.): avvisi di commercio e industriali cent. 32; comunicati, avvisi teatrali, finanziari, mortuari, necrologici, ringraziamenti, ecc. cor. 1; nelle rubriche: Informazioni del pubblico e Asterischi di cronaca (riservata l'adesione redazionale), fino a 5 righe cor. 40, ogni riga in più cor. 4. Pagamenti anticipati.

Anno XXIV. Trieste, Venerdì 8 Dicembre 1905.

Trieste, Venerdì 8 Dicembre 1905.

Telefoni: Amministrazione: N. 800, Redazione: N. 227. Interurbano N. 455, Salone d'informazioni: N. 801.

N. 8729

## CAMERA DI VIENNA

Le relazioni dell'Austria con l'Ungheria.

Un pangermanista per l'unione personale.

VIENNA 7 (N). La Camera ha discusso nell'odierna seduta la proposta d'urgenza di Choo sull'introduzione del presidente dei ministri nelle faccende ungheresi.

Fressel protesta quindi energicamente contro l'invio di truppe in Boemia e dichiara non esservi colà traccia di agitazione rivoluzionaria. L'oratore invita i soldati a non compiere gli ordini dati loro ed è chiamato all'ordine dal presidente.

Dopo un discorso di Duleba, l'urgenza della proposta è respinta con 102 voti contro 3.

La Camera passa a discutere la proposta d'urgenza di Stein per l'introduzione dell'unione personale.

Stein, dando ragione dell'urgenza della sua proposta, dice che la massima adottata dagli Absburgo nella loro politica fu sempre quella di lusingare e corrompere. Anche nella crisi ungherese si praticò questo sistema; ma, quando le lusinghe e le corruzioni riuscirono vane, si ricorse al suffragio universale. Da 80 anni gli Absburgo in Ungheria, alleati alla «gentry» e all'oligarchia, oppressero le nazionalità. Ora siccome la volontà nazionale riesce molto molesta alla Corona in Ungheria, si mobilitano le masse, affinché la Corona possa, alleata al proletariato, procedere contro la nobiltà. L'oratore polemizza contro la dichiarazione del presidente dei ministri nella questione della riforma elettorale, e dice che il barone Gautsch non può più parlare di base legale, perché anch'esso è uno di quei delinquenti di Stato che governarono col par. 14. Ora in Austria il Governo si è alleato ai socialisti e agli anarchici allo scopo di compiacere nuovamente alla dinastia. La dimostrazione dei socialisti per il suffragio universale non avvenne effettivamente il giorno in cui si inaugurò il Parlamento, ma in realtà in quel giorno in cui fra il bar. Gautsch e i socialisti si cominciò la dimostrazione (applausi dei pangermanisti). Credete forse che quei 250.000 fra uomini e donne che parteciparono alla dimostrazione ci tengano tanto al diritto elettorale, da rinunziare alla loro mercede d'un giorno? State certi che uno dei signori, che alla Camera dei signori si congratularono col presidente dei ministri dopo il suo famoso discorso, avrà anche messo a sua disposizione la somma occorrente per la dimostrazione. In questa non mancava altro se non che ci fosse messo alla testa del corteo un arciduca in camicia di Corte, e dietro a lui la dea della libertà colla bandiera rossa, e tutto il cozzo dei socialisti. Ma il Governo s'inganna, se crede che col suffragio universale si riuscirà a fare escludere dalla Camera i pangermanisti. Al contrario: il contegno brutale del Governo avrà per conseguenza che sui banchi dei pangermanisti si stabilirà l'irredentismo pangermanico.

Dichiara che l'Austria ha fatto sacrifici inauditi sin dalla creazione del compromesso: che l'unica salvezza sta nell'indipendenza dei due Stati, uniti solo dall'unione personale; parla in favore del distacco dall'Austria della Galizia e della Dalmazia e in favore del programma pangermanista; propugna la confederazione degli antichi Stati tedeschi e l'annessione delle provincie austriache alla Germania.

Gautsch dice di non ritenere dignitoso di rispondere parola all'affermazione dell'oratore, secondo cui il Governo si sarebbe alleato con i socialisti e avrebbe convocato il Consiglio dell'impero per loro desiderio il giorno delle dimostrazioni; protesta contro il fatto che la Corona sia stata immischiata nella discussione in modo non conveniente; dichiara che i criteri del Governo circa il suffragio universale sono noti. In quanto alla proposta d'urgenza, essa tende allo smembramento della monarchia; prega perciò la Camera di respingerla.

La discussione è quindi interrotta.

Elezioni suppletorie nelle commissioni.

Nelle elezioni suppletorie per parecchie commissioni in sostituzione di deputati morti o dimissionari, degli italiani risultarono eletti: Nella commissione all'economia pubblica, Silli e Pitacco; nella commissione doganale, Pitacco; nella commissione all'imposta sugli zuccheri, Pitacco e Polesini; commissione industriale, Pitacco; commissione enologica, Silli; commissione per il compromesso, Malfatti; commissione per affari costituzionali, Malfatti; commissione per i rapporti fra l'Austria e l'Ungheria, Malfatti; commissione per la tassa sull'acquavite, Silli; commissione ferroviaria, Silli; commissione per le assicurazioni, Pitacco; commissione al bilancio, Malfatti; commissione acque e strade, Malfatti.

L'arciduca Francesco Ferdinando e il V congresso dei cattolici austriaci.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

L'on. Wolfe e consorti, pangermanisti, presentarono un'interpellanza al presidente dei ministri sull'invio d'un telegramma dell'arciduca Francesco Ferdinando al quinto congresso dei cattolici dell'Austria. Nell'interpellanza si domanda se il presidente dei ministri, nell'interesse dello Stato e del Governo è disposto a rendere attento l'arciduca che egli, come erede presuntivo del trono, non deve appoggiare col suo plauso aspirazioni che offendono i supremi ideali e i sentimenti più sacri di una parte considerevole della popolazione dell'Austria e in parte perfino ledono le leggi fondamentali dello Stato; inoltre se il presidente dei ministri sia disposto ad adoperarsi affinché l'imperatore avverta l'arciduca quanto sia pericoloso il suo procedere e lo esorti a tenersi presente la responsabilità che va congiunta alla sua posizione.

Le trattative per la riconvocazione della Dieta tirolese.

VIENNA 7 (N). La notizia da Innsbruck che le trattative avviate dal capitano provinciale del Tirolo con i partiti della Dieta tirolese per un compromesso nella questione della riforma elettorale, sono naufragate, sarebbe prematura. Kathrein continua ancora sempre le trattative a Vienna e si crede che nel gennaio potrà esser riconvocata la Dieta, sebbene finora non si sappia d'un risultato positivo di queste trattative.

Oggi il capitano provinciale del Tirolo, Kathrein, fu ricevuto in udienza dall'imperatore, il quale deploirò che finora le trattative per un compromesso fra i partiti della Dieta tirolese non abbiano avuto alcun risultato, ed esprime la speranza che si potrà raggiungere un accordo per rendere possibile un funzionamento regolare della Dieta del Tirolo.

La questione del domicilio nella riforma elettorale.

VIENNA 7 (N). Non si conferma la notizia di parecchi giornali di provincia che il Governo intenda di stabilire nel progetto di legge per la riforma elettorale il domicilio di due anni per possedere il diritto di voto. Il Governo non domanderà il domicilio di oltre un anno.

## PARLAMENTO ITALIANO.

A MONTECITORIO.

ROMA 7 (N). Camera. Presiede Marcora. La seduta comincia con qualche interrogazione di indole locale, quindi Santini interroga sui motivi della punizione inflitta al tenente di vascello Martini.

Aubry, sottosegr. alla Marina: Perché il tenente come relatore non osservò le prescrizioni del codice della Marina militare.

Santini: Insiste nel dire che il Martini non incorse in mancanza e la punizione costituisce un eccesso di potere.

Canetta desidera di sapere se nella Colonia Eritrea furono promulgate disposizioni intese a regolare le relazioni giuridiche tra gli indigeni e gli europei e se si provvede alla pubblicazione d'una raccolta di tutti gli atti dell'autorità pubblica in vigore nella Colonia, e se il Governo non creda conveniente di far conoscere alle Camere e al paese i bandi e i decreti emessi nel Benadir dal console Mercatelli.

Fusinato, sottosegr. agli Esteri: I termini stabiliti dalla legge 24 maggio 1903 vennero prorogati fino al 4 giugno 1906; entro questo termine il Governo provvederà all'obbligo suo, cui alludono le due prime domande dell'on. Canetta. In quanto alla terza domanda, assicura che appena il Parlamento approverà l'ordinamento amministrativo del Benadir, si provvederà alla creazione di un Bollettino ufficiale pubblicante tutti i decreti riguardanti il Benadir.

Canetta: Fa sue le riserve sulla legalità della proroga dei termini fatta tardivamente.

Rossi, sottosegr. all'istruzione, rispondendo ad un'interrogazione dell'on. Cortese assicura che presenterà una legge per regolare i trasferimenti dei professori universitari.

Si pone a partito la proposta della Giunta alle elezioni di convalidare l'elezione di Caputo nel collegio di Amiano.

Si discute poi la proposta della Giunta stessa di annullare l'elezione del colonnello Barone, a Gaeta.

Faelli combatte l'annullamento, che viene sostenuto da Riccio, relatore, e da Girardi, presidente della Giunta, affermando, tra gli applausi, che quella di Gaeta non fu un'elezione, ma una serie di soprafazioni e di brogli.

Canetta: Domanda al Governo che cosa intenda fare di quel prefetto, che la Giunta colpì con così gravi accuse.

Fortis, pres. del Consiglio, dichiara che il Governo si astiene dall'entrare nella questione.

Dopo la presentazione di due disegni di legge, si riprende la discussione della legge sui professori secondari. Si approvano gli art. dal 26 al 29, con qualche emendamento, fra cui uno di Leanducci, perché gli ispettori regionali debbano eseguire speciali ispezioni agli istituti parergati, ed uno di Gredaro, perché gli ispettori stessi debbano stabilire l'elenco dei libri di testo su proposta del collegio dei professori, elenco che dev'essere uguale per ogni città. Si approva l'art. 30 con l'emendamento di Battelli, per cui entro il 1906 l'amministrazione provinciale scolastica debba essere riordinata. Con lievi emendamenti si approvano gli articoli fino al 68.

Bianchi, min. dell'istruzione, risponde subito alle interrogazioni di Gianturco, Miti, Colajanni e Pansini, sui locali dell'Università di Napoli, che sono insufficienti e qualcuno pericolante. Il ministro riconosce l'urgenza di provvedere, e tenuto conto anche dell'incremento dell'Ateneo, adatterà subito i necessari provvedimenti.

Il presidente annunzia che la Giunta alle elezioni convalidò l'elezione di Scorzani-Coppola Angelo a Piedimonte e di Colajanni, a Castrogiovanni. Quindi annunzia una lettera del prefetto di palazzo, annunciante che la principessa Isabella, duchessa di Genova, ha felicemente compiuto il quinto mese di gravidanza.

A PALAZZO MADAMA.

ROMA 7 (N). Senato. Presiede Canonico. Si procede alla votazione, a scrutinio segreto, per la nomina d'un membro della Commissione di verifica dei titoli dei nuovi senatori. Risulta eletto il sen. Primerano. Per la nomina d'un membro della Commissione d'inchiesta sulla Marina, si proclama il ballottaggio fra Bava-Beccaris e Rossi Luigi. Si passa poi alla votazione delle due leggi sulle modificazioni alla tariffa doganale e sulla tassa sui velooipedi e sugli automobili, che risultano approvati.

Pedotti, min. della guerra: Annunzia che ritira il disegno di legge sulla abolizione del Tribunale supremo di guerra e sull'ordinamento della giustizia militare.

Si discute il disegno di legge contenente le disposizioni per le Società cooperative di produzione e di lavoro, concorrenti a pubbliche gare.

Carta-Mameli: Non è avverso alle cooperative, ma non vuole dar loro favori eccessivi. Voterà contro.

Pisa difende la cooperazione, che è una delle forme migliori di previdenza e di risparmio; prega il Senato di votare la legge.

Raiva, min. d'ind. agr. e comm.: Dimostra esagerata la critica del sen. Carta-Mameli. Si tratta di favorire la previdenza degli operai; il progetto non tende a favorire aspirazioni socialistiche, ma ad ammettere nella vita economica del paese nuove forze. Invita il Senato a votare il progetto.

Chiusa la discussione generale, si rinviava quella articolata.

Il presidente annunzia un'interpellanza del sen. Pisa sulle condizioni delle Ferrovie, non soddisfacenti per le esigenze del servizio.

Il «modus vivendi» italo-spagnolo respinto dalla commissione alle tariffe.

ROMA 7 (N). Oggi, dalle 16 alle 18,45, si è riunita alla Camera la Giunta ai trattati e tariffe, per deliberare intorno al progetto di legge del «modus vivendi» con la Spagna. Dopo aver udita la relazione dell'on. Chimiri, circa le risposte date dai ministri ai quesiti loro proposti, rispose dalle quali risulterebbe che il Governo respinse fino all'ultimo momento qualsivoglia trattativa di modificazione sul regime dei vini, la Commissione ha deliberato di respingere il nuovo accordo. Fu nominato relatore l'on. Ottavi, per quale votarono gli on. Abignente, Chimiri, Rossi Teofilo, Chimienti e Baragiola. Gli on. Bonaccosa e Rampoldi dichiararono di riservarsi ragioni d'ordine politico. La Commissione era al completo. La Giunta tornerà ad adunarsi sabato per udire la relazione dell'on. Ottavi.

ROMA 7 (N). A Montecitorio stasera era vivamente attesa la deliberazione della Commissione ai trattati e alle tariffe, sul «modus vivendi» con la Spagna, quantunque fossero noti i pareri dei singoli commissari, contrari. La Giunta ha voluto però dichiarare di fare astrazione dalla questione politica. Tuttavia il Governo si presenterà alla Camera, sicuro di vincere per una trentina di voti. In quanto al rimpasto del ministero, si dice che l'on. Fortis se ne occuperà durante le vacanze, provvedendo perché alcuni elementi del gabinetto abbiano ad essere rafforzati.

I provvedimenti per la Calabria.

ROMA 7 (N). Stamane gli Uffici della Camera hanno esaminato il progetto di legge pro Calabria, e per ciascun Ufficio ha nominato i commissari. La lista proposta dagli amici del Ministero portava i seguenti candidati: per l'Ufficio 1.0 Malvezzi; per il 2.0 Schanzer; per il 3.0 Pompili; per il 4.0 Cassuto; per il 5.0 Massimini; per il 6.0 Villa; per il 7.0 De Seta; per l'8.0 Chimiri; per il 9.0 Camagna. Furono eletti: nel 1.0 Malvezzi; nel 2.0 Valentini; nel 3.0 De Nava; nel 4.0 Cassuto; nel 5.0 Squitti; nel 6.0 Villa; nel 7.0 De Seta; nell'8.0 Chimiri; nel 9.0 De Novellis. La discussione sul progetto fu in tutti gli Uffici molto ampia. La legge fu approvata nelle linee generali, pur riconoscendo che possa essere ampliata e migliorata modificandola. Alcuni oratori fecero riserve sulle disposizioni contenute nella legge intorno ai fondi raccolti con le pubbliche sottoscrizioni; altri trovarono insufficienti i provvedimenti tributari e i provvedimenti finanziari, rilevarono la mancanza d'un piano prestabilito di opere pubbliche e di provvedimenti a favore dell'istruzione pubblica, della questione edilizia e degli abbuoni di imposte almeno per i meno abbienti. Qualche deputato chiese che alcune disposizioni contenute nella legge venissero estese a tutte le provincie meridionali e raccomandò che le modificazioni da introdursi nella legge siano tali da incontrare il consenso della maggioranza, per evitare i ritardi nella approvazione di essa. Dei commissari eletti, sei sono deputati della Calabria: Chimiri, Valentini, De Nava, Squitti, De Seta e De Novellis.

La separazione e il papa.

ROMA 7 (N). L'«Italia» dice che il papa allorché venne informato che era stata votata la legge della separazione, esclamò: Eravamo preparati! speriamo nella saviezza e nella concordia dei cattolici fare sparire le prove di un suo orrendo misfatto.

«Anche il cronista ha perduto le vostre tracce; nulla dunque dobbiamo temere dalla sua indiscrezione!»

Il Principe fece un cenno all'ex giudice come per dirgli che lo lasciasse pensare un momento e dopo essere rimasto alquanto assorto, gli domandò bruscamente:

— Sapete che uomo è questo Steiner?

— Lo conosco poco. Quando ero giudice istruttore sentii dire che era un giornalista colto, attivo, intelligente.

— Questo?

— Lo credo tale perché appartiene a un giornale dei più antichi e diffusi del Friuli.

— Sarebbe capace di parlare nel giornale della vostra ricomparsa, denunziandovi così alla giustizia verso la quale avete un antico debito da saldare?

— Non crederei che si abbassasse a commettere un'azione simile!

— Ebbene: è necessario acquistarsi la sua alleanza - disse il Principe col

figlio di chi ha preso un partito, in seguito a una ispirazione improvvisa.

— Che aiuto sperate dallo Steiner?

— Anzitutto egli può fornirci un asilo sicuro, perché egli è tutt'affatto insospettabile, secondariamente il suo appoggio ci sarà utilissimo per la nostra impresa, quando verrà il momento di agire.

«Pensate soltanto all'ottima fonte di notizie e di informazioni che potremo avere da un giornalista, al quale tutto è lecito, senza che possa destare sospetti e timori.

— Avete ragione - disse l'ex giudice. - Ma potremo aver completa fede in lui?»

— Sì. Vedrete con qual mezzo. Adesso occorre che voi gli scriviate, indirizzando la lettera al giornale.

«Avete un lapis? No. Prendetelo il mio. Ho anche la carta e la busta.

«Sono abituato ad agire subito.

«Odio gli indugi e le tergiversazioni, quando sono convinto di far bene. Debbo dettarvi?

— Sì, perché non so ancora che cosa debbo scrivervi.

Il Principe dettò il seguente biglietto: «Sig. Steiner,

«La presente vi dimostra che la persona da voi seguita ieri mattina fino all'albergo, vi ha riconosciuto ed ha compreso il vostro desiderio, molto naturale, del resto, di parlarle e di sapere la verità intorno al mistero della sua scomparsa.

«Siete un gentiluomo, incapace di tradire un segreto che potrebbe spezzare un'esistenza e quindi se ho destato il vostro pietoso interesse, mi offro di narrarvi la storia delle mie stranezze, le quali non ancora sono terminate e nella lotta che ho impegnato, non da solo, contro un potere malvagio, avrò bisogno dei vostri preziosi consigli ed aiuti.

«Non negatemi, Steiner, e il cielo vi colmerà di benedizioni.

«Dimoro attualmente a Wittig, nella casa segnata col N. 12, piano secondo, presso la signora Horitz.



ziaria sia composta da quattro delegati finanziari, dai due agenti civili e dall'ispettore generale Hilmi pascià. Per tutte le deliberazioni più importanti si dovrà chiedere l'approvazione del sultano.

Nei circoli diplomatici si racconta che la Porta fu indotta ad arrendersi principalmente dal fatto che alcune Potenze dichiararono che qualora la Turchia non accettasse il controllo finanziario dovrebbe aspettarsi altre misure più gravi le quali consisterebbero in un allargamento dell'azione delle riforme e principalmente nella imposizione di un governatore generale per i tre vilajets macedoni.

#### Per lo sgombero della Manciuria.

LONDRA 7 (N). La «Morning Post» ha da Sciagang: I negoziati relativi alla Manciuria sono quasi terminati. E' stato deciso che la Cina riconoscerà il trasferimento al Giappone della locazione in affitto del Liaotung. Il Giappone sgombererà la Manciuria, stabilirà consolati e posti in Manciuria: a New Chuang, a Mukden, ad Antung ed a Kirin. Il diritto di residenza sarà ristretto alle città aperte.

#### Una legge contro i giapponesi agli Stati Uniti.

LONDRA 7 (N). La «Morning Post» ha da Washington: All'ufficio della Camera dei rappresentanti fu presentato un progetto di legge che vieta ai giapponesi di sbarcare agli Stati Uniti.

#### L'immigrazione in America e il messaggio di Roosevelt.

WASHINGTON 7 (B). Roosevelt, nel suo messaggio al congresso, propose di limitare il numero degli immigranti nei porti del nord e di non sottoporre invece a nessuna limitazione l'immigrazione nei porti del sud. Infine l'immigrazione oltre il Messico e il Canada dovrà essere proibita. Il presidente propose poi di convocare una conferenza internazionale sulla questione dell'immigrazione, per assicurare una formale visita degli emigranti prima del loro imbarco per paesi stranieri. Come porto d'immigrazione per gli Stati del sud è da considerarsi in prima linea quello di Galveston.

#### Per regolare l'immigrazione in Australia.

MELBOURNE 7 (N). La Camera dei rappresentanti ha approvato con 89 voti contro 6 il primo dei progetti di legge relativi all'immigrazione, presentati il 10 novembre. Questo progetto fa sparire certe difficoltà tecniche e dà al Commonwealth la facoltà di concludere accordi con altri paesi onde permettere ai commercianti e ai turisti di entrare in Australia. Gli individui appartenenti alle altre classi saranno rinviati ai porti di imbarco.

#### Torpediniere d'alto mare per l'Italia.

ROMA 7 (N). Nella seduta che il Consiglio superiore della Marina terrà fra breve, verranno esaminati i contratti che dovranno essere stipulati con cantieri privati per l'acquisto di parecchie torpediniere d'alto mare. I contratti verranno quindi sottoposti all'approvazione delle parti, e dopo firmati saranno trasmessi alla Corte dei Conti. Mercoledì l'acquisto di queste torpediniere d'alto mare la nostra marina accrescerà il naviglio e avrà il modo di difendersi di qualche nave resasi inservibile.

#### L'inchiesta sui servizi telefonici in Italia.

ROMA 7 (N). Il «Messaggero» viene assicurato che l'inchiesta sui telefoni, presentata alla Camera, oltre ad irregolarità amministrative, avrebbe esposto alcune responsabilità a carico di alcuni uomini politici, che avrebbero usato la propria influenza a favore delle Società e a danno dello Stato.

#### Un busto di Crispià a Montecitorio.

ROMA 7 (N). Fra giorni sarà inaugurato alla Camera dei deputati il busto di Francesco Crispià, che la presidenza della Camera aveva commissionato allo scultore Jerace.

Tutti lodano questo nuovo lavoro del Jerace, che rievoca le bellezze del classicismo. L'autore ebbe unanime plauso dagli ammiratori ed amici dello statista.

Giorgio di Grecia a Vienna. VIENNA 7 (B). Il re di Grecia fece oggi visita al ministro Goluchowski, al Ministero degli esteri.

#### Contro il rincaro dei viveri ad Ancona.

ANCONA 7 (N). In seguito al malcontento generale contro il rincaro dei viveri, il Municipio decise di aprire un pubblico macello da servire quale calmiera nel caso che i prezzi delle carni non venissero diminuiti. Per evitare tale misura i macellai hanno tutti corcordemente deliberato di ribassare i prezzi.

Stamane, mentre arrivavano al mercato delle erbe, polli, uova ecc., i popolani impedirono alla gente di comprare se non si calavano i prezzi. I dimostranti, formati in colonna, si recarono ad invitare gli operai della Raffineria e quelli del cantiere a scioperare; obbligarono i trams e le carrozze a fermarsi. Intanto un gruppo di donne si recò al Municipio, ove un picchetto armato impedì alle dimostranti di invadere la piazza; solo diciotto donne parlamentarono col sindaco. Intanto in piazza Cavour il popolo invitava gli impiegati ferroviari a scioperare, e parecchi obbedirono. Altri dimostranti ruppero il portone della baracca in piazza Cavour, sfasciarono il cassetto di un tavolo, spendendo i denari contenuti. In piazza Cavour si recò il sindaco ad arringare il popolo dicendo di aver riunito la Giunta e di aver deliberato che da domani la vendita del pane nelle botteghe seguirà a 90 centesimi. Fu operato un solo arresto, non però mantenuto.

#### Uova fradice contro Sarah Bernhardt.

NUOVA YORK 7 (N). I giornali riferiscono che il 5 corr., dopo una rappresentazione a Quebec, Sarah Bernhardt fu circondata da una banda di individui che la crivellavano di uova fradice. Sarah Bernhardt aveva in una recente intervista parlato male di una certa classe della popolazione canadese.

#### La popolazione di Berlino.

BERLINO 7 (B). L'ufficio anagrafico informa che al primo dicembre la popolazione di Berlino ascendeva a 2.033.900 abitanti.

#### Quattro milioni in biglietti falsi.

NIZZA 7 (N). Nella stagione scorsa molti negozianti e banchieri avendo cambiato biglietti falsi della Banca Nazionale di Bruxelles, perdettero somme fortissime. Ora i magistrati di Bruxelles assodarono che i falsificati erano stati fabbricati in un'officina di Montecarlo per l'ammontare di quattro milioni. Furono operati parecchi arresti.

#### La scoperta di una banda di ladri.

PARIGI 7 (N). Stamane la polizia ha arrestato presso la Borsa di commercio certo Giacomone, di 27 anni, di Roma, che si diceva esploratore e che aveva rubato in un albergo di via dell'Opera il soprabito e il cappello di un agente di Borsa. Il Giacomone fa parte di una banda internazionale, di cui quattro membri furono arrestati stamane. Sembra avessero la specialità di svaligiare gli agenti della Borsa di commercio.

#### Naufragio.

CRISTIANIA 7 (B). Il pir. «Fram», partito la scorsa notte con carico di legname da Drammen per Cristiania, è naufragato al fiord di Cristiania. Oltre alle sette persone formanti l'equipaggio, si trovavano a bordo quattro passeggeri.

#### Terremoto.

TRENTO 7 (N). In tutta la zona presso il confine orientale del Trentino, ad Arco, Brez, Pinzolo fu avvertita una scossa di terremoto ondulatorio della durata di tre secondi. Anche a Trento fu avvertito il movimento sismico.

## CRONACA LOCALE

### Per la riforma elettorale politica.

In alcuni articoli precedenti siamo andati esponendo nelle loro caratteristiche essenziali i sistemi elettorali in vigore nei più importanti Stati d'Europa e abbiamo chiarito le prerogative dell'indole formale annesse al postulato del suffragio universale politico. Ci resterebbe ora di svolgere i requisiti dell'elettorato, quali discendono dai vari sistemi passati in rassegna con particolare riguardo ai punti controversi suscitati dalle recenti dichiarazioni del Governo alla Camera di Vienna.

Inutile parlare della appartenenza allo Stato, che ormai tutte le costituzioni stabiliscono quale primo e indispensabile requisito elettorale. Solo la Francia del 1793 in un accesso di utilitarismo, ammise al suffragio politico anche gli stranieri, cioè i non appartenenti allo Stato purché dimoranti al momento della elezione entro i suoi confini. Ma e la Francia smise tale larghezza, né alcun altro Stato imitò l'esempio.

Del pari non c'è questione sul requisito della età che la legge austriaca attuale vuole di 24 anni compiuti. E' ben vero che altri Stati si accontentano di età minori: così l'Italia che si limita ai 21 anni come l'Inghilterra, la Francia, il Belgio e gli Stati Uniti d'America; così l'Ungheria e la Svizzera che scendono sino ai 20 anni, così alcuni Stati americani che riducono l'età minima degli elettori a 17 anni. Altri Stati invece vanno oltre ai 24: come l'Impero germanico, la Spagna, la Svezia e la Norvegia che ne esigono 25, così la Danimarca che ne vuole 30. Come l'Austria, anche la Prussia ha per base i 24 anni.

Quantunque il diritto di suffragio che è diritto pubblico, supponga una conoscenza ed un'esperienza più ampie che non i diritti privati, tuttavia non pare ci sia alcuna solida ragione per porre come condizione dell'elettorato un'età maggiore di quella richiesta per la piena capacità civile. Che se l'età può e deve essere diversa a seconda dei popoli e della maggiore o minore precocità del loro sviluppo intellettuale, non si andrà errati affermando che la regola per il diritto di voto ha da essere la maggiore età del diritto civile. Tutto fa credere che a questa massima si atterrà anche la prossima riforma elettorale in Austria, con ciò di diverso dall'attuale regolamento, che la età non sia fissata nella cifra di 24 anni, ma nel termine della «maggiore età civile», rendendo possibile per tal modo che il suffragio segua automaticamente le vicende del diritto civile, quando per questo sia trovata in avvenire opportuna una riduzione del limite dell'età maggiore, come già da alcuni si propone.

Non ha bisogno di spiegazioni il requisito della sanità di mente. Secondo il regolamento elettorale ora vigente sono escluse dal diritto di elezione tutte le persone che stanno sotto tutela o sotto curatela, che sono cioè private della loro libertà civile per uno dei motivi previsti dal Codice civile. Sono soggetti alla cura o tutela prolungata oltre l'età minore, i mentecatti o imbecilli, i prodighi dichiarati e anche i sordomuti, questi ultimi però soltanto quando sieno insieme anche imbecilli e non abbiano la capacità di amministrare da sé le cose proprie. Tutte le legislazioni escludono dall'elettorato gli interdetti o inabilitati per infermità di mente. Nulla hanno a vedere con tali infermità i ciechi, i quali da alcune delle leggi elettorali che prescrivono la votazione con scheda scritta di proprio pugno e segreta, sono implicitamente esclusi dal voto. Poiché però la cieca non ottenebra di solito le facoltà mentali, si dovrebbe far sì che anche là dove non sieno ammessi al voto gli analfabeti, i ciechi possano votare oralmente in presenza, per esempio, di pubbliche autorità obbligate a serbare il segreto.

E veniamo alla moralità. La legge elettorale austriaca vigente esclude dal diritto attivo e passivo di elezione i condannati per crimine, per contravvenzione di furto, d'infedeltà, per partecipazione alla stessa o per truffe e ciò per periodi di tempo stabiliti tassativamente in relazione alla natura e alla pena del reato. La riforma progettata nulla muterà a quest'ordine di cose, se non forse

in qualche dettaglio, dovendosi universalmente riconoscere necessaria al retto uso del voto la esclusione dei condannati per gravi reati comuni, quali sono quelli suaccennati. Ugualmente è probabile che non subirà modificazioni l'altra causa di esclusione dal voto, considerata affine per certi suoi aspetti alla condanna penale, e che colpisce le persone sulla cui sostanza sia stato aperto il concorso, finché duri la ventilazione del concorso, tanto più che alcune legislazioni estere prolungano di più tale esclusione.

Fu ritenuto che la futura riforma porterà una innovazione là dove il presidente dei ministri annunziò alla Camera che il Governo non sarebbe in grado di limitare il diritto di voto a «persone economicamente indipendenti». Gli uni interpretarono questo accenno nel senso che la futura legge annullerebbe la disposizione contenuta nella legge ora in vigore, secondo cui sono escluse dal voto tutte quelle persone che «per titolo di povertà godono un provvedimento da mezzi pubblici o comunali, o che lo godettero l'anno immediatamente prima dell'elezione che in generale stanno a carico della pubblica carità». Altri invece credettero di ravvisare nelle parole ministeriali non già la ammissione al voto dei mendicanti o degli alimentati dalla carità pubblica, ma l'assoluto abbandono di ogni e benché minimo requisito di censo economico, di pagamento d'imposta per qualunque titolo, questo potendo essere l'indice di quella indipendenza economica, a cui il Governo allude.

Certamente la parola governativa dà più valido sostegno a questa seconda supposizione. Il ministro ha voluto conciare con quelle parole la fine di ogni e qualunque criterio economico nel senso finora in vigore nel diritto elettorale, e anche dal nesso in cui la frase si trova con la legge del 1896 sulla quinta curia, si deduce che il Governo non vuole privare del voto persone nulla tenenti al di fuori del proprio lavoro, che già conseguono il suffragio nella quinta curia, senza perciò andare sino ai mendicanti e ai sussidiati dalla carità pubblica che anche la legge del 1896 esclude dalla curia generale.

Sia come si voglia, è questione di esigua importanza pratica, ma di non lieve interesse morale. L'ammissione dei mendicanti al voto contrasterebbe troppo chiaramente con la indipendenza e la libertà del suffragio. Un uomo che nulla ha dal proprio lavoro, che fin nelle cose più necessarie alla vita è costretto a dipendere dall'altrui carità, non è credibile che solo nell'esercizio del diritto di voto non dipenderebbe da alcuno. Quale ragionevole sicurezza potrebbe aversi - scrive il Palma - che il mendicante non voti per chi nel giorno delle elezioni, gli dia da sfamarsi? E non sarebbe questo un organizzato broglio elettorale?

La cosa non muta per coloro che pur vivendo di carità, non la ricevono da privati che possono negare loro tale momento all'altro, ma da istituti pubblici, dello Stato o comunali, nei quali basta essere ammessi per acquistare il diritto di non esserne espulsi se non per propria colpa. La possibilità dell'abuso dei voti di tali persone non è minore. Certo può darsi che vi sieno persone le quali vivano in angustie anche maggiori dei mendicanti palessi o dei ricoverati; ma purché si mantengano col proprio lavoro, la cosa è ben diversa. Il lavoro ispira quel sentimento di dignità che è presunzione e garanzia di carattere, di indipendenza. A chi vive del proprio lavoro, non potrà opporsi la scarsità del proprio guadagno; egli, comunque sia, vive senz'aver bisogno di alcuno. Chi è mantenuto gratuitamente dalla carità pubblica, è e si sente in uno stato di inferiorità, che è condizione delle meno adatte al libero esercizio del suffragio.

Ripetiamo, la questione ha importanza solo morale; hanno invece importanza pratica molto ampia la capacità intellettuale e la dimora, requisiti questi che sono l'oggetto precipuo dei dibattiti svolgentisi attorno alle dichiarazioni governative e che lo spazio non ci consente di toccare oggi neanche fuggelvolmente.

### PER LA STAMPA MODERNA

Oggi non è più da credere nemmeno al solitario immusonito, quando afferma di non leggere giornali. Qualche cosa di più necessario che non l'orologio che si tiene nel taschino o che si consulta sulla via pubblica, di più vitale che il sigaro o la sigaretta o il bicchiere di vino col pasto o la cartolina per corrispondere coi parenti o con gli amici lontani, si è introdotto nella vita sociale: anzi, a dir meglio, è divenuto uno dei fattori precipi ed indispensabili della vita sociale di oggi. Il giornale? Il giornale, si intende: l'organo di comunicazione dell'uomo con tutta la vita.

Che cosa è l'uomo senza un giornale? Sia pure in mezzo alla più fitta folla, alla più densa moltitudine, egli è in certo modo un solitario, uno smarrito nel numero dei suoi simili che gli si accalcano intorno. Giacché, per quanto una folla, una moltitudine, diano l'idea di una cosa grande, la mente umana è oggi sveglia abbastanza per comprendere che quella impressione di grandezza è ben relativa, e che il mondo civile, il mondo dove si svolgono le idee, il mondo dove succedono i molteplici fatti, è smisuratamente più grande. La folla stessa è solitaria, se non sia informata di tutto quanto avviene in quell'istante nel mondo; la folla stessa è smarrita, se non abbia consultato di fresco l'orologio degli avvenimenti universali, il barometro dell'alta o bassa pressione delle idee, il termometro dei fatti e delle opinioni di questa terra, l'indicatore di ciò che è seguito ieri, di ciò che deve seguire domani: insomma il foglio di carta stampata, al quale hanno collaborato pochi uomini e tutta l'umanità.

Ora, è possibile ai giorni nostri, nella città, nella campagna, concepire un uomo civile il quale si senta e ami sentirsi solitario? Non solo non è possibile; ma sarebbe un assurdo, una stravaganza contro tutta la odierna conformazione

della vita. A che cosa servono i telegrafi, i telefoni, le ferrovie, i piroscafi, le poste, se non a togliere l'uomo dalla condizione di essere solo in un mondo troppo grande? A che cosa servono i comizi, le conferenze, i teatri, le molte forme di adunanza della vita moderna, se non a raggruppare, ad associare gli interessi umani, materiali, morali, spirituali, artistici, politici, economici? I maggiori e più caratteristici organi della vita moderna hanno funzioni di collegamento fra gli uomini, e l'interesse umano a tutto quanto avviene sulla faccia della terra, vicino e lontano, è cresciuto in proporzione con la facilità di procurarsi rapidamente tutte le relative notizie; talché diminuisce di giorno in giorno il numero degli uomini che non riservino una molecola palpitante del loro cervello all'ultimo fatto di cronaca cittadina, all'ultimo discorso di Guglielmo, all'ultima nube sull'orizzonte balcanico, al catastrofico crollo dell'autocrazia russa, al dramma nuovo di un autore celebre, alla legge votata da un Parlamento che si è ricordato di essere un organo legislativo.

Tutto ciò è la vita comune; la vita che collega ed unifica gli uomini; la vita che risulta dall'utilità delle grandi invenzioni ed applicazioni umane, dai telegrafi, dai telefoni, dalle ferrovie, dai piroscafi, dalle poste: utilità che si riassume e si condensa nel quotidiano foglio di carta stampato, nel giornale, che di tutti questi mezzi comunicativi dell'umanità approfitta e si vale per dare una fotografia quasi istantanea del momento che passa e di tutti gli interessi che si allacciano per il mondo.

Sopprimete il giornale per un giorno? Provatevi a sopprimere l'illuminazione di una città: gli abitanti non usciranno di casa, perché il buio non rassicura nessuno; e tutta la vita rimarrà in una sospensione penosa, come se si fosse retrocessi ad un'epoca per la quale gli uomini non sono più fatti. Provatevi a sopprimere la condotta d'acqua, e siano gelate tutte le cisterne: gli uomini non morranno per questo; ma avranno la sensazione di star male, e non mai odieranno la sporcizia ed odieranno il vino quanto quel giorno. Allo stesso modo, soppresso il giornale - e tanto più se in tali circostanze - il bisogno di luce su quanto avviene al di là del ristretto campo visibile, il bisogno di affrettamento coi lontani, l'irrequieta curiosità delle nuove cose, il bisogno di notizie, il bisogno di verità sui fatti del giorno, si faranno sentire con una intensità febbrile: la privazione avrà rivelato tutta la essenziale necessità dell'organo e la mancanza di raggiaggi consueti avrà creato il senso di ciò che sia vivere tra l'ansia e le angustie, nell'isolamento e nell'ignoto.

Da ciò la conseguenza logica che il giornale debba uscire ogni giorno, non solo come ogni giorno si distribuisce la luce e l'acqua ma pur quando queste mancassero, allo stesso modo che ogni giorno si caricano gli orologi, perché il tempo non si arresta mai. Viene un peggio, niente di più orribile che la solitudine; e l'uomo è sempre solo, relativamente solo, quando gli manchino i vincoli consueti, non solo coi suoi simili, ma con tutta l'esistenza sociale.

Fu già un tempo che, fra i vari modi di far retrocedere l'umanità, i Governi reazionari coltivavano quello di rendere impossibile la vita alla stampa. Sentivano essi bensì il bisogno del giornale, già penetrato profondamente nello spirito umano; ma cercavano di farne un monopolio, come del sale o dei tabacchi; distinguendo fra i giornali di emanazione governativa, fatti a immagine e somiglianza dei loro padroni, e i giornali di libera attività, che eventualmente dissentivano dalle opinioni dei governanti. Ai primi si prodigavano tutti i favori e le agevolazioni; i secondi si affliggevano con tutte le restrizioni e le persecuzioni. Per questi si inventava il deposito di un capitale, da farsi nelle mani del Governo a titolo di cauzione; si inventava un bollo speciale che aggravasse smisuratamente il bilancio dell'attività giornalistica; si imponevano multe, che erano vere taglie, e sequestri, che erano talvolta, nelle circostanze d'allora, una forma di soppressione. Agli organi governativi, viceversa, il deposito della cauzione si invertiva in sovvenzione lauta; il bollo era condonato; quanto alle multe e ai sequestri, va da sé che non era il caso di parlarne.

Con ciò il giornalismo, come diffonditore rigido ed imparziale di luce agli spiriti, era ridotto al beneplacito di chi governava. La forza che spezzò questo anello ferreo, che, faticando, distrusse ad uno ad uno gli artifici di tale stato di cose, venne dalla natura stessa del giornalismo come bisogno dell'umanità. Notizie, sì, l'umanità voleva; ma notizie vere ed intere; idee, sì, voleva; ma idee che presentassero le questioni del giorno sotto tutti gli aspetti; di un giornalismo unitario, preconcepito, protetto, accomodato, non sapeva che farsene. E non saprebbe che farsene oggi, se, per un caso qualsiasi, in un evento qualsivoglia, le stesse forme di soppressione e di favoreggiamento d'un giornale rispetto all'altro, che usavano presso i Governi reazionari d'un tempo e che furono vinte con lunga lotta, si rimettesse in onore da un partito o dall'altro, quando si ritenesse padrone di una situazione; e fosse pure un partito democratico, un partito popolarissimo.

Coi giornali soppressi, mancherebbe quel giorno la suprema garanzia di idealità giornalistica: l'oggettività delle notizie, la libera interpretazione di un momento storico. Il giornale retrocederebbe fino a divenire uno strumento, anziché un organo della vita. Mancando il controllo reciproco che purifica l'attività della stampa, verrebbe meno nella generalità umana quel senso di fiducia che proviene dalla sicurezza di saper garantita la libera esposizione delle idee e dei fatti.

Due motivi di malessere possono esistere per l'umanità moderna, se si tocchi il suo organo di correlazione, la stampa. La soppressione temporanea dei giornali, per una ragione o per l'altra:

e allora il buio. La soppressione dei giornali che non sieno tutti dello stesso colore; e allora la mancanza di colori nel mondo, cioè una specie di visione arbitraria e difettosa che non corrisponda alla realtà e nella quale lo spirito umano non ritrova più la sicurezza consueta.

Ed è tanto facile l'evitare l'uno e l'altro di questi motivi di malessere, purché si abbia e si enuncii del giornalismo moderno il concetto più semplice e più chiaro: attività informativa che non deve cessare mai, e garanzia di verità e di libertà.

### LA SITUAZIONE AL PUNTO FRANCO

e il commercio dei legnami al Consiglio industriale

Abbiamo per telefono da Vienna:

Nell'odierna seduta del Consiglio industriale il dott. Friess riferì su una proposta d'urgenza concernente l'inceppamento del traffico nel porto di Trieste, e raccomandò le seguenti proposte del bar. Economo: 1. limitazione del riposo domenicale nei Magazzini generali; 2. aumento del numero degli operai e introduzione del lavoro notturno; 3. costruzione di nuovi magazzini; siccome questa costruzione richiederebbe parecchio tempo, si dovranno costruire provvisoriamente degli hangar sul molo I e due magazzini provvisori, che possano essere usati al più tardi nel gennaio del 1906; 4. costruzione d'un piazzale per i legnami a Servola; 5. mantenimento del traffico in commissione colla Meridionale, e ripristinamento dell'accettazione di legnami per Trieste, Ferrovia dello Stato; 6. sollecita costruzione delle opere portuali e ampliamento della stazione di smistamento.

Il relatore rileva che, secondo le recenti informazioni del reggente il ministero del commercio, la maggior parte di queste misure è stata già attuata e che un delegato del ministero si trova a Trieste per dare relazione su quel che resta a fare. Ringrazia il reggente il ministero per la sua opera in favore dell'industria. (Approvazioni).

Il bar. Economo prese poi la parola nella questione dei legnami a Trieste. Motivando diffusamente le sue proposte, chiese: 1. che si proseguano e si condiscano a compimento con tutta sollecitudine i lavori per l'allestimento del piazzale a Servola; 2. che nel frattempo sia immediatamente reintrodotta il «Commissionsverkehr» fra la Ferrovia dello Stato e la Meridionale, che ultimamente era stato soppresso. Fu riconosciuta l'urgenza di questi provvedimenti, e si approvano all'unanimità le proposte Economo.

Tiefenbach riferisce sulla proposta Rinaldini concernente l'uso di vagoni di isolamento riscaldabili, per il trasporto di vino, frutta, legumi, uova, feccia ecc. La proposta è approvata.

**Delegazione municipale. - Deliberazioni approvate.** Conseguirono l'approvazione luogotenenziale le seguenti deliberazioni prese dalla Delegazione municipale in sede di Consiglio:

Viene sanato il sorpasso di cor. 2284, occorso per lavori di correzione della strada postale dell'Istria e di costruzione della rotonda davanti al cimitero cattolico.

Si approvano vari crediti suppletivi nell'ammontare di cor. 770 ad alcuni titoli del ramo Istruzione.

**Elargizioni alla «Lega Nazionale».** Ci pervennero, pro gruppo locale:

Per onorare la memoria della defunta sign. Viola Dardi, deceduta a Fiume, dal sig. Francesco Dardi senior, cor. 20; dal signor Francesco Dardi junior, cor. 20.

Per onorare la memoria della sign. Regina Garzolini dalla sign. Elvira Angelini-Rovis, cor. 10.

Il «Piccolo della Sera» uscirà oggi festa intermedia, verso il mezzogiorno.

**Polizia magra e pulizia massissima.** Quando sarà costruita la nuova scala che dalla via Silvio Pellico condurrà sul colle di Montuza, certamente gli abitanti delle case di lassù saranno da invidiarsi poiché sì più ameno e più salutare di quello, nel cuore della città, sarebbe difficile immaginare. Purtroppo però, in attesa di gustare il dolce, gli abitanti delle case site sul colle devono per ora inghiottire l'amaro. Quando venne impedito il passaggio per la «Scala dei Giganti» e incominciò la demolizione della stessa, gli abitanti del colle si trovarono improvvisamente tagliati fuori dalla città, e per mezzo nostro chiedevano un rimedio provvisorio a tal malanno; ma esaminata da vicino la questione, i richiedenti stessi dovettero convincersi delle gravi difficoltà che incontrava la loro pretesa e dell'ingente sacrificio pecuniario che la stessa avrebbe richiesto al Comune. Si trattava infine di un sacrificio momentaneo da parte di quegli abitanti destinati a ricevere a breve scadenza, con la costruzione della scala, dei benefici invidiabili da tutti gli altri cittadini. Queste riflessioni convinsero quegli abitanti ad armarsi di pazienza e risparmiarsi anche la fatica di lagnarsi.

Ma alla spartizione della vecchia scala vennero poi a congiungersi conseguenze ben più gravi che non fosse quella di fare un giro vizioso per scendere in città o per rincarare. Sparita cioè la scala, a poco a poco, come si va innanzi con le giornate andarono dilagando le guardie di p. s. che prima, specialmente durante la notte, solevano perlustrare il colle.

Fino da quando esisteva la scala, e il movimento, anche durante la notte, era più accentratosi su quel colle scuro e pieno di sinuosità come una fortezza, avevano il loro coro individui di sinistro aspetto, e le guardie nelle loro perustrazioni scoprivano sempre qualche vagabondo. Ora che le guardie trovano in comodo salire lassù, tutte le notti gli abitanti di quelle case vedono aggirarsi sul colle certi ceffi che metterebbero apprensione anche se si incontrassero di pieno giorno in una piazza della città. Che cosa stanno a fare lì, anche nelle notti fredde e umide di questi tempi, quegli individui?

Certo nulla di buono. Eppure gli abitanti di quelle case se vogliono rincarare, specialmente ora che manca la

scala, sono costretti di passare loro dinanzi. La cosa va assumendo sempre più allarmanti proporzioni, e ne sono seriamente allarmati anche coloro che nati e vissuti sino ad oggi in quelle case erano abituati a vedere quei nottambuli.

L'altra sera, per esempio, l'operaio M. B., che abita nella casa cosiddetta «dei angeli», quella sita proprio in cima alla scala, e dove egli è nato, verso la mezzanotte rincarava scendendo la via Tommaso Grossi. Scendendo quell'erta egli veniva a trovarsi proprio sotto il colle, quando si vide capitare ad un pelo della testa una pietra del peso di qualche chilogramma, e guardando in direzione da dove la pietra era partita, vide sul colle un tizio che stava per lanciargliene un'altra. Conoscitore di quei siti com'egli è, il B., con un salto si fece subito a ridosso del muro di cinta del colle, poiché così le pietre non avrebbero potuto colpirlo. Difatti lo sconosciuto continuò a lanciargliene, ma senza colpo.

Il B. non si dava pace di venir aggredito così su quel colle che gli, come tanti altri di quegli abitanti, considera come casa propria, e sfidava il trombiere a scendere e misurarsi con lui, ma l'altro faceva orecchi da mercante. In quella, dalla parte di via del Monte saliva un coquinello del B., e subito, a malgrado della pioggia di pietre, i due salirono sul colle; ma il malandrino non li attese, e ratto se la svignò sparando dietro il castello.

Questo per quanto riguarda la polizia. In quanto poi a pulizia, dopo la demolizione della scala, gli abitanti di quelle case sono in condizioni disastrose. L'unico mondozaino comune all'aperte, in cima alla scala venne demolito e gli abitanti di quelle case non potendo fare altrimenti, gettano le immondizie sulla via presso il sito dove prima c'era il mondozaino. Gli spazzini non si curano di levare da lì le immondizie che ormai formano un piccolo colle, per spazzare il quale ci vorrebbero parecchie «zaine».

Tutto questo ci raccontano gli abitanti di Montuza che giustamente reclamano un po' di polizia e di pulizia...

**Università del popolo.** Domenica, alle 5.15 pom. precise, nella Palestra della Società Ginnastica, l'illustre prof. G. B. Garassini, di Bologna, terrà una conferenza su Massimo Gorki, su quest'uomo che ha tanta importanza nei rivolgimenti attuali della Russia.

**Nuptialia.** La gentile signorina Yole Cavalieri andò sposa all'ing. Carlo Levi.

**Per la diretissima Trieste-Milano.** Ci telegrafano da Firenze 7, sera: La conferenza oraria internazionale decise di sistemare la linea Trieste-Milano via Cernignano, in modo che la partenza da Trieste segua alle 6 ant., e prendendo la coincidenza a Mestre, arrivi a Milano alle 15; in senso inverso l'accelerato partente ora da Venezia alle 18.45, diventerà diretto partendo alle 14.25, arrivando a Trieste alle 19. Questo treno coinciderà a Mestre col treno N. 121 da Milano.

**Le eccezioni al riposo domenicale assoluto.** In risposta alle comunicazioni fatte dalla Cassa di protezione degli addetti ai negozi al dettaglio e da noi riassunte l'altro ieri, l'Associazione generale fra negozianti al dettaglio ci fa pervenire una relazione su tutto lo svolgimento della vertenza del riposo domenicale a Trieste, relazione dalla quale ricaviamo quanto segue:

Alla fine del 1902, in seguito ad invito della Direzione dell'Associazione fra commercianti di manifatture e generi affini, si tenne un'adunanza di negozianti al dettaglio, i quali incaricarono un Comitato insieme alla Direzione delle pratiche necessarie per ottenere il riposo domenicale assoluto. Questo Comitato si fuse colla Direzione dell'allora esistente Associazione fra commercianti di manifatture. Dopo lunghe pratiche si addivenne alla convenzione stipulata addì 2 dicembre 1902 fra i delegati dei negozianti e quelli della Cassa di protezione con cui si riattivava l'orario di chiusura serale antecedentemente in vigore a condizione che entrambe le parti si obblighassero ad ottenere dalla Luogotenenza in via d'ordinanza l'introduzione del riposo domenicale assoluto per tutto l'anno. Venne infatti la notificazione luogotenenziale del 21 giugno 1903, nella quale al § 7 le parole «per tutto l'anno», riferentisi al riposo domenicale, sono stampate in carattere corsivo, segno evidente che con ciò si intendeva di escludere ogni e qualunque eccezione.

Ligia a tale interpretazione, l'Associazione generale dei negozianti al dettaglio pubblicò un comunicato nel «Piccolo» del 23 aprile 1904, col quale avvisava il ceto commerciale che nella susseguente domenica delle Palme si dovevano tenere chiusi i negozi e ciò per evitare attriti fra le due caste, ad onta che molti negozianti facevano pressione per usufruire dei benefici a cui pretendevano d'aver diritto in base alle eccezioni stabilite nella legge generale dello Stato sul riposo domenicale, non contenute però nella notificazione luogotenenziale.

Senonché nella notificazione del 21 gennaio 1905 venne compreso il § 9 della legge generale dell'impero, secondo cui ai negozianti viene accordato il diritto di aprire i negozi nelle giornate ripetutamente accennate. La Direzione dell'Associazione generale dei negozianti al dettaglio, conseguente al deliberato preso, di far dipendere la chiusura domenicale sempre da un'ordinanza dell'autorità competente, dopo questa nuova pubblicazione ed in seguito alle molte richieste pervenute dai propri affiliati, parecchi dei quali si recarono direttamente al civico Magistrato, dovete intervenire a vantaggio dei propri associati e per esplicito mandato del Consiglio di amministrazione deliberò l'apertura dei negozi nella successiva domenica delle Palme, il che non provocò alcuna obiezione. Onde la Direzione dichiara che non poteva neppure lontanamente sospettare che il continuar ad usufruire della concessione accennata potesse suscitare contrarietà. Per cui stabilì di fare come per lo passato, un semplice avvertimento sui giornali alla mattina del sabato 2 corr. Essendosi però da alcuni negozianti



sollevato il dubbio che l'interpretazione data dalla Direzione al § 6 non fosse perfettamente esatta, si impellarono tanto il Magistrato, quanto la Luogotenenza, ed avuta da queste autorità assicurazione che l'interpretazione data dalla direzione era corrispondente allo spirito della notificazione, furono pubblicati gli avvisi già noti, con ritardo dovuto esclusivamente a queste pratiche.

L'Associazione dei principali concittadini che dalla domenica delle Palme fino al 3 dicembre, gli addetti avrebbero potuto chiedere ai principali la rinuncia a tale loro diritto, confermato nel frattempo dalla notificazione del 13 novembre 1935.

Nello spettacolo dell'Associazione italiana di beneficenza, fissato per le sere dell'11 e del 13 corr., è intervenuto un mutamento di persona: Rosina Storchio, ammalata di influenza, rigorosamente tenuta a letto dal medico, ha dovuto rinunciare con suo vivo dolore a rappresentarsi alle accoglienti feste del pubblico triestino e a cedere la parte di «Norina» nel «Don Pasquale»; e l'Associazione italiana di beneficenza, con fortunata rapidità, è riuscita ad assicurarsi il concorso di un'altra diva di ugual rinomanza: la Pinkert. Da più di dieci anni non udiamo Regina Pinkert; da quando, al principio della sua luminosa carriera, ella sbalordì alla Fenice col giuoco nitido e ardito della sua straordinaria agilità vocale. Da allora, ella è passata per tutti i maggiori teatri d'Europa e d'America, e recentemente ottenne a Parigi un caldo successo nella famosa serata di beneficenza per la Calabria. La sua ricomparsa fra noi sarà dunque un piccolo avvenimento degno del grande avvenimento che vuol essere questo «Don Pasquale».

La «Notte di Natale» del m. Cantoni, alla Filarmonico-Drammatica. L'epilogo lirico del maestro Cantoni, «Notte di Natale», replicato dinanzi un uditorio elegante e numerosissimo, ebbe iersera pienamente confermato il caloroso successo ottenuto mercoledì. L'esecuzione del coro e dell'orchestra, più calma e meglio affiatata, valse a conferire plasticità chiarezza ad alcuni interessanti episodi passati pressoché inosservati la prima sera, e contribuì a completare l'ottima esecuzione della gentile signora Bünner-Randegger e dell'egregio tenore cav. Paoli, ambedue vivamente applauditi nelle scene culminanti dell'opera, e obbligati a replicare le rispettive romanze e la stretta del duetto. A spettacolo finito gli spettatori in piedi rivolsero al maestro Cantoni, ai valenti protagonisti e all'orchestra - molto apprezzata anche per la corretta esecuzione di un brano di Grieg e d'un finissimo Minuetto del maestro Gialdini - una calda ovazione, che suonò doveroso atto di gratitudine per le due riuscitissime serate regalate ai soci della Filarmonica. A ricordo del simpatico avvenimento, la Direzione della Filarmonica offrì alla gentile signora Bünner un magnifico ventaglio di merletto antico, al cav. Paoli uno splendido portafoglio ed al maestro Cantoni una spilla in brillanti.

Il comizio di protesta contro la rinnovata introduzione delle pratiche religiose nelle scuole, non avrà luogo, come da noi annunziato, domenica ventura, ma bensì la domenica 17 corr.

Commissione d'appello per l'imposta personale. Il 6 corr. fu aperta la ottava sessione principale della commissione d'appello per l'imposta personale per l'Istria.

Il movimento merci al Punto franco. L'ispettorato del movimento della Ferrovia Meridionale si comunica che i Magazzini generali riassunsero fino da ieri l'intero movimento per il Punto franco.

Le vacanze scolastiche per il Natale. Il Dirigente del Ministero del culto e dell'istruzione, avuto riguardo alla circostanza che il 24 dicembre corr., vigilia di Natale, cade in giorno di domenica, ha disposto che nelle scuole medie e negli istituti affini, in cui le ferie di Natale incominciano di regola il 24 dicembre, quest'anno in via eccezionale la chiusura della istruzione scolastica prima delle ferie natalizie avvenga il 22 dicembre, venerdì. Contemporaneamente venne data facoltà alle Autorità scolastiche provinciali di disporre in guisa analoga per le scuole popolari e cittadine.

Le spedizioni postali per Natale e Capodanno. Nell'imminenza delle feste di Natale e Capodanno la Direzione delle Poste pubblica un'esortazione al pubblico di attenersi a determinate norme nell'impostazione di colli e gruppi: che le spedizioni non siano impostate all'ultimo momento ma alcuni giorni prima, se si vuole che giungano a tempo ai destinatari; che l'imballaggio, la chiusura delle spedizioni e l'applicazione dell'indirizzo siano fatti con speciale attenzione; che sull'indirizzo accompagnatorio appartenente ad una spedizione di contenuto facilmente deperibile siano scritte le parole «soggetto a deterioramento» rendendole visibili mediante sottolineazione con lapis azzurro o rosso; che l'imballaggio debba essere saldamente chiuso in modo che non si possa toccare il contenuto senza danneggiare la chiusura; che le spedizioni, legate con spago devono essere pure suggellate in maniera che non si possano smuovere senza rompere i suggelli; che ogni pacco e collo deve portare l'indirizzo, cioè almeno il nome e cognome del destinatario ed il luogo di destinazione; che l'indirizzo del distretto, la contrada ed il numero di casa; che l'indirizzo deve essere scritto possibilmente sull'imballaggio stesso; e su spedizioni che non hanno bisogno di suggellamento, su di un foglio di carta, che deve essere applicato in tutta la superficie sulla spedizione; che l'applicazione dell'indirizzo con cerallacca ai margini non basta; che le spedizioni sulle quali non si può scrivere non applicare l'indirizzo (come selvaggina non imballata, piccole spedizioni d'oro, argento ecc.) l'indirizzo va scritto su di un pezzo di cartone, cuoio, legno o altra materia consistente e legato all'involo con forte spago; che siccome avviene spesso che gli indirizzi delle spedizioni, causa i ripetuti carichi, si staccino e vadano smarriti, è raccomandabile di chiudere nelle spedizioni stesse una copia dell'indirizzo.

Conferenza Gabriini. Oggi, alle 5½ pom., la signora Maria Gabriini terrà la sua prima conferenza, nella sala del Circolo di studi sociali. Parlerà sul tema: «La donna e il socialismo».

Domenica, alle 11½ ant. al Teatro Fenice, seconda conferenza su: «La donna e il militarismo».

I biglietti per quest'ultima possono acquistarsi fin d'ora al Circolo di studi sociali.

Nuove pubblicazioni. Ad Udine, coi tipi dello stabilimento Del Bianco, si è pubblicato un volumetto di versi «Acqua passata», di cui l'autore, nascosto nel suo pseudonimo di Giuliano Rovere, è un giovane egregio che porta un onorato nome concittadino. Giuliano Rovere ha ragione di scrivere versi: la sua vena lirica sgorga tutta dal sentimento ed è fluente e calda; e la sua forma, non ricercata, non martellata, non ossessata con la cura paziente dei modernissimi, ha però in sé la correttezza e la purezza piacente della semplicità. Specialmente nella strofa che agile vola e circonda con la lieve d'un filo la sua immagine, il poeta scioglie il proprio sentimento con nitida eleganza; e noi tutti ascoltiamo dolcemente quando egli canta all'anima sua:

Conscia della tua sorte,  
Anima mia affannata,  
Inutile, ignorata,  
Prima e dopo la morte.  
Passerai come un lieve  
Fremor d'ala nel mondo,  
Come festuca in fondo  
Al gorgo che la beve.

Bei versi, è vero? Ve ne sono parecchi, nell'«Acqua passata»; ve ne sono anche ineccepiti e resili; ma è il primo libro.

L'abate Lorenzo Schiavi, noto nelle lettere per parecchi scritti di storia letteraria e di poesia, ha pubblicato di recente due brevi lavori drammatici per sole donne, ad uso dei ricreatori e dei colleghi femminili: «La Malibran a Venezia», un soggetto giocoso, e «Giuditta», un soggetto tragico. All'una e all'altra si può interpolare la musica, prendendola da spartiti della classica opera italiana, che l'autore accenna. La forma dei due lavori è sostenuta e di sapore classico. Li pubblicò la tipografia Carlo Priora di Capodistria.

Elaripzioni varie. Ci pervennero:

Dal sig. Gioacchino Gairinger, in memoria del fratello ing. Giusto Gairinger, deceduto a Parigi, cor. 300, di cui 100 per la Società triestina costruttrice di edifici popolari per il fondo di beneficenza «Dott. E. Gairinger»; cor. 100 per il Gremio dei sensali di Borsa; cor. 50 per la Guardia medica, e cor. 50 per convalescenti poveri che escono dall'Ospedale civico.

Dalla signorina Maria Lassieur, nell'anniversario della morte di sua madre, signora Luigia Lassieur, cor. 400, di cui 200 per gli scolari della «Previdenza»; 100 per gli Amici dell'infanzia, e 100 per la Società delle signore evangeliche.

— Alla Comunità Israelitica pervennero a favore degli ebrei russi, vittime dei massacri:

Consulta della Comunità Israelitica cor. 200, comm. Edmondo Ricchetti; nob. de Terralba 1000, comm. Fortunato Vivante nob. de Villabona 1000, dott. Filippo, Carlo e Rodolfo Brunner 1000, Adolfo, Max, avv. dott. Eugenio Brunner 1000, Enrico Salem 500, Alberto Frankfurter 500, Giuseppe e Vittorio Morpurgo 400, Fratellanza Israelitica di Misericordia 500, cav. Giuseppe Goldschmidt 300, Leo Kalms 300, Adolfo Mordio 300, Carlo Arnstein 300, Marco e Elio Boffalini 300, cav. Filippo Artelli 200, comm. Adolfo Frigyesy nob. de Raczahms 200, Fidi di G. A. Coen 200, Giuseppe Coen 200, S. Rotter 200, Giuseppe Schüssler 300, Fratelli Nordlinger 200, Rabb. magg. S. R. Meli 200, dott. Uscher Bretholz 200, Daniele Morpurgo 200, impiegati Assicur. Generali 200, Leopold Popper 100, dott. Marco Mordio 100, Ignazio Weiss 100, Emilio Weiss 100, Flaminio Viterbo 150, Adolfo Luzzatto 100, Emilio e Giuseppe Schwarz 100, Adolfo Zerkowitz 100, Giuseppe Mandel 100, Ignazio Stern 100, Carlo Schütz 100, Maurizio Lieblin 100, Massimiliano Weiss 100, Gino Jacchia 100, M. Metzlina 100, Davide Cantoni da Treviso 100, Salom e Coen 100, dott. Giulio Graf 100, Bernardo Sternberg 30, Giacomo Bertel 100, Enrico e Carlo Kern 150, Angelo Luzzatto 100, Isidoro Reis 100, Samuele Reis 100, cav. Giuseppe Vivante 100, Giacomo e Carlo Castellani 100, E. P. Salem 100, dott. Altman e Vittoria ved. Brunner 100, Ugo Bunzel 100, Anonimi 150, dott. Cesare Sanguinetti 100, Leopoldo Tolentino 100, cav. Raff. Luzzatto 50, Gustavo Ziffer 50, Luigi Granichstaedten 50, Giulio de Angelis 50, Ruggero Rodriguez 50, Ugo Young 50, Leopoldo Morpurgo fu C. 50, Adolfo Goldschmidt fu C. 50, Friedrich Schwarz 50, Moritz Fischl 50, Carlo Guttmann 50, Oscar Stern 50, Maurizio Weiss 50, Leonardo Viterbo 50, Carlo Treulich 50, Leo Brok 40, Elena Bunzel Brunner 50, A. Bernheim 25, Alessandro Zencovich 20, E. di Veroli 20, Isidoro Nadel 25, Isidoro Goldstein 30, Luciano Cavalieri 20, Giacomo Pincherle 20, Mario Jona 20, Matteo Jachia 20, cav. Giacomo Rimini 30, Guglielmo Weil 20, A. Nossal 30, Alessandro Levi Minzi 20, Guglielmo della Torre 20, J. Schwarz 30, E. di Veroli 30, Vittorio Lohy 30, Lina e Marco Frankel 30, Ada Frankel 30, J. D. Camerino 20, Abramo Salom 20, Adolfo Wolf 20, Castelli 10, Isala Senigaglia 10, S. Dickstein 55, Elenschimmi 20, Gius. Levi 20, Carlo Elbogen 20, J. Morpurgo 20, S. Veroli 20, Steiner 10, P. Ornan 10, L. Guttmann 10, Hirschi 30, Con. Vitt. Garson 10. - Totale cor. 16.588.

— Monsignor vescovo Nagl ha elargito all'Alberitum, per l'Albero di Natale, cor. 40.

Sulla presunta cattura di un piroscato del Lloyd. Nel «Piccolo» del 1 corr. pubblicammo un telegramma da Vienna della «N. Fr. Presse» che ci recava un'informazione secondo la quale i rivoltosi di Batum avevano catturato in quel porto un piroscato del Lloyd. Noi si sapeva però positivamente che nessun piroscato del Lloyd poteva trovarsi a Batum, già da parecchie settimane il Lloyd avendo sospeso la toccata di Batum; per cui abbiamo creduto di poter smentire quella notizia.

Ieri una lettera da Batum ci recava notizie che ci dimostrarono l'origine della voce corsa di quella cattura. L'agente generale del Lloyd a Batum, sig. Brazzafolli, doveva recarsi, per affari del suo ufficio, a Trebisonda e a Costantinopoli. A tale scopo, non facendo i piroscati lloydiani scalo a Batum, il signor Brazzafolli dovette approfittare di un piroscato francese, che partiva per Trebisonda. Il signor Brazzafolli, accompagnato dal console a-u. colà residente, si recò al porto, ma quando stava per salire a bordo del piroscato, si vide attorno da parecchi facchini del porto, facenti parte delle bande dei rivoltosi che in quei giorni scorrazzavano per il paese, i quali saputo che l'agente del

Lloyd voleva partire gli dissero chiaro e fondo che a nessun costo glielo avrebbero permesso, se prima non avesse versato loro 600 rubli e ciò a titolo d'indennizzo di mancato guadagno causato dal mancato arrivo dei vapori lloydiani! A nulla valsero le proteste del console né quelle del signor Brazzafolli, il quale dovette tornarsene in città e ringraziare la sua buona stella se nulla di male gli era occorso.

Avvertita la direzione del Lloyd, questa, visto, che almeno per il momento sarebbe stato inutile reclamare alle autorità russe, e che d'altro canto poi neppure l'autorità del console a-u. sarebbe stata sufficiente a garantire la vita del signor Brazzafolli, ordinò di pagare i 600 rubli, e così il signor Brazzafolli poté essere immune da ogni malanno e partire alcuni giorni dopo per Costantinopoli.

Trattenimenti sociali. Il Circolo Excelsior darà oggi dalle 4 alle 9 pom. un trattenimento di danza nel proprio salone sotto il Castello.

Ospedale infantile. Il movimento degli ammalati nel mese di novembre nell'Ospedale infantile fu il seguente: Rimasti in cura al 31 ottobre ammalati 52; accolti nel novembre 49, assieme 95. Uscirono: guariti 34, migliorati 7, morti 1; rimasti in cura al 30 novembre 53.

Nelle sale messe a disposizione dell'Ospedale civico: rimasti in cura al 31 ottobre ammalati 23, accolti nel novembre 39, assieme 67. Uscirono: guariti 18, migliorati 10, non guariti 3, trasferiti 3, morti 3; rimasti in cura al 30 novembre 30.

Nell'Ambulanza vennero curati ammalati nuovi di nome diverso: nella sezione medica 207; nella sezione chirurgica oculistica 153; assieme 360.

Per i fumatori. Quattro specie di sigari specialità della regia, e precisamente: Regalia favorita, Operas especial, Tabacos especial e Regalia media verranno poste in vendita col 10 corr. oltreché nell'imballaggio finora in uso (cassette da 50, rispettivamente per Regalia media da 100 pezzi) anche in cassette da 25 pezzi. Il prezzo (per consumatori) è per: Regalia favorita (in cassette da 25 pezzi) di cor. 6.40, Operas especial (in cassette da 25 pezzi) di cor. 5.90, Tabacos especial (in cassette da 25 pezzi) di cor. 5.40, Regalia media (in cassette da 25 pezzi) di cor. 4.40.

Biblioteche popolari comunali. Nella biblioteca di via Gius. Parini furono distribuiti la scorsa settimana 1212 vol., in quella di via Paolo Veronese 536 e in quella di via Mad. del mare 458. I lettori iscritti erano 5240 nella prima, 1530 nella seconda e 621 nella terza.

Cassa distrettuale per ammalati. Durante la settimana decorsa vennero notificati 452 casi di malattia; furono dichiarati guariti 497; rimangono in cura 928. Fra questi si contano 172 ammalati per causa d'infortunio sul lavoro. A titolo sovvenzioni furono versate nel corso della settimana corone 12499.04.

Oggetti rinvenuti. Furono rinvenuti e depositati al nostro ufficio d'amministrazione i seguenti oggetti:

Un boa di pelo rinvenuto al Politeama dal sig. Ugo Boccassini. - Un fazzoletto di lana rinvenuto dalla guardia municipale N. 91. - Un medaglione con fotografia rinvenuto dalla signora Maria Flack a S. Antonio nuovo. - Un vaso di vernice rinvenuto in ferrovia dal sig. Angelo Calligaris. - Una pila di carico rinvenuta in Piazza Grande. - Un guanto di filo rinvenuto nel nostro salone d'informazioni.

Emigranti per l'America. Ieri sera alle 10, dalla baia di Servola, parti diretto a Nuova York, il piroscato «Giulia», dell'Austro-Americana, al comando del cap. Ettore Zar. Sul «Giulia», s'imbarcarono 500 passeggeri di terza classe, otto di seconda e cinque di prima.

Il «Giulia» arriverà sabato sera a Napoli, dove è atteso da altri 400 passeggeri di terza classe, diretti per l'America, e quindi proseguirà direttamente per Palermo e Nuova York.

La triste fine di un carrettiere. Narriamo ieri brevemente il fatto di quell'uomo che era stato trovato privo di sensi a Zaula sulla strada e che trasportato all'Ospedale moriva poco dopo. Su questo fatto abbiamo ora i seguenti particolari: L'altra sera verso le 9, la signora Giovanna Bamboschek, commessa postale a Zaula, mentre lavorava nel suo ufficio udì dal fuori uno scalpito di cavalli e il rumore di un carro, che a quanto pareva correva all'impazzata. Corse fuori e vide nell'oscurità che una massa nera si perdeva in lontananza. Pensando che fosse un cocchiere ubriaco il quale faceva correre in quel modo i suoi cavalli, la donna rientrò nella propria stanza, e poco dopo le parve udire dei gemiti che provenivano dalla strada. Allora uscì con un lume e con grande stupore constatò trattarsi d'un uomo che quasi privo di sensi giaceva in mezzo alla via. La signora Bamboschek, collegando la circostanza che pochi minuti prima erano passati di là a corsa sfrenata quei cavalli attaccati a un carro, non dubitò più che il disgraziato fosse stato travolto, e perciò chiamò in soccorso l'oste Domenico Covach e certo Giovanni Spagnoli, i quali aiutarono a portare in casa sua quell'individuo il quale non era del paese perché nessuno lo conosceva. Si cercò di prestargli qualche cura, ma vedendo che non rinveniva, fu fatto attaccare un carro e il cantoniere Giuseppe Collarich assieme al pescatore Leopoldo Frassin lo trasportarono al nostro Ospedale ove giunsero a mezzanotte. Quivi lo sconosciuto fu visitato dal dottore d'ispezione Terza, il quale gli riscontrò una ferita all'occipite, commozione cerebrale e probabili lesioni interne. Il suo stato era gravissimo e infatti senza poter pronunciare parola alla 1 ant, l'infelice spirava.

Durante la notte nelle vicinanze di Zaula furono trovati due cavalli attaccati a un carro mortuario, privi del loro conduttore. Non c'era più alcun dubbio; il ferito era caduto dal carro perché i cavalli gli avevano preso la mano. Ieri mattina si presentò all'Ospedale Teresa Molteni, nata Giraldi, la quale nella cadaverica riconobbe suo marito Pietro d'anni 60, da Brescia, abitante in via Risorta

## COMUNICATI \*

Signori Fratelli Godina

Farmacisti TRIESTE.  
Dopo aver provato molti medicamenti per i dolori reumatici, che soffrivo da diverso tempo, volli provare anche il vostro Liqmore, e sono lieto di potervi dire che dopo averne preso alcune bottiglie sono perfettamente guarito.  
Aggradite i miei più vivi ringraziamenti e con la massima stima vi saluto.  
TRIESTE, 10 Giugno 1930.

Giacomo Hirsch

Deposito vetrami — Via Cavana 15.

FERRO BRAVAIS  
contro l'ANEMIA, la PALIDIEZZA, i CLOROSI, ecc.  
In tutte le Farmacie. Ingresso, 120, rue Lafayette, Paris

BREVETTI

Marche di fabbrica per tutti i paesi

PROCURA

M. GELBAUS  
ingegnere e patrocinatore giurato per brevetti  
Vienna, VII, Siebenstrasse 7,  
(dirimpetto l'1. r. Ufficio templa.)

\* La Redazione si dichiara estranea tanto riguardo alla forma quanto al contenuto e non assume alcuna responsabilità fuori di quella voluta dalla legge.

GRANDE FABBRICA LOCALE

CERCA PRONTAMENTE

capace corrispondente tedesca

perfetta stenografia, pratica della macchina da scrivere Underwood o Remington. Offerte con fotografia, copia degli attestati ed indicazione delle pretese d'emolumento sub „G. W 874“ al „Piccolo.“

Il molino a cilindri W. Jochmann

di Aldussina

CERCA COMPTORISTA

capace bilancista

che parli e scriva perfettamente l'italiano e conosca discretamente il tedesco e lo sloveno per poter trattare con loro. Offerte scritte di proprio pugno con copia degli attestati e indicazioni delle pretese sono da inoltrarsi direttamente. Il posto può venir occupato eventualmente anche subito però al più tardi al 1. gennaio.

Cercasi prontamente

serio e attivo

COMMESSE DI NEGOZIO

del ramo Ordigni, Articoli da fabbro,

utensili di casa e cucina.

Offerte sub „Postfach 80“ a Graz.

Hôtel Europa

Venerdì 8 Dicembre

alle ore 8 pom.

Concerto militare

sostenuto dalla

Orchestra dell'I. R. Regg. Fanti N. 97

Ingresso 40 cent.

CSARDA WEBER

Acquedotto N. 11.

Prima qualità POLLAME UNGHERESE nutrito

con latte.

OCHE UNGHERESI garantite con splendido

feगत. arrivo ogni sabato mattina; così pure

LUCANIGHE fresche di omolo, feगत e di

sangue. — MAILAI DI LATTE.

Si assumano anche ordinazioni per spedizioni.

Prezzi senza concorrenza. —

Roma - Hotel d'Oriente

Piazza Poli

POSIZIONE CENTRALE

Camere da lire 3 in più. - Pensione completa da lire 9 a persona, vino compreso.

- Bagno. - Luce elettrica. -

Ascensore. - Omnibus alla Stazione.

Molto frequentato da Triestini.

GUIDO GUNTER, propr.

VILLA ROSA

BOLOGNA

Enori Porta Castiglione, 640 - Tel. 116

GRANDE STABILIMENTO DI CURA

per Malati di Stomaco e di Sistema Nervoso,

per Alcolisti, Morfisti e Gotosi

MEDICO INTERNO PERMANENTE

Medico Direttore: Prof. Dott. Giovanni Vitali

Consulenza del Prof. Augusto Marri tutti i giovedì

CHIANTI

delle più

accreditate fattorie

— della —

TOSCANA

si trova presso la Ditta

FRANCESCO BISSALDI

Corso N. 31.

Orologi di precisione

— di —

Emilio Müller

Il più vecchio e rinomato negozio di Trieste

Via Ponterosso angolo Via Nuova N. 20

Grandioso assortimento catene,

orologi d'oro e d'argento e pendoli,

d'ogni qualità,

Casa fondata nel 1850.

SOCIETÀ TRIESTINA FRA SCULTORI E DECORATORI IN LEGNO

## Mostra Permanente d'arte industriale d'arredamento di produzione cittadina

Ufficio commissioni

PIAZZA S. GIOVANNI 5.

Il quale assume qualsiasi lavoro di ammobiliamento e decorazione, che affida per l'esecuzione esclusivamente ad artisti della città.

Progetti e preventivi a richiesta.

## The Berlitz School of Languages

Via S. Nicolò 32

(angolo via S. Antonio)

Scuola speciale autorizzata per l'insegnamento delle lingue moderne. Dieci professori diplomati delle diverse nazioni insegnano loro lingua materna. - Lezioni particolari a qualunque ora, alla Scuola e a domicilio. Classi sempre pronte. - Prospetti e lezioni prova gratis.

UFFICIO TRADUZIONI ANNESSO ALLA SCUOLA.

## „AL MOCCA“

Elegantissimo locale

Riva Pescatori 4 (angolo via Fontanone)

CAFFÈ ECCELLENTE

BIBITE SQUISITE

Aperto fino alle 3 ant.

Telefono N. 894

## Igiene della donna

di H. UNGER

raccomandata dai medici per la più comoda, innocua ed assolutamente igienica tutela della donna. Si può dimostrare che viene prescritta da molti medici specialisti per le malattie muliebri, da professori universitari ecc. Dozzina di prova con 4000 certificati d'elogio ufficialmente validati, verso invio anticipato di Cor. 2.60 in francoboli. Verso rivalsa 60 centesimi di più. Prospetti gratis. H. Unger, Laboratorio chimico, Berlino N. W. Friedrichstrasse 91/92.

## Officine S. Salatti - Trieste

MEDAGLIA D'ORO - DIPLOMA D'ONORE

Officina Elettrotecnica

Dinamo, motori, trapani per corrente continua e alternata, trasformatori, impianti completi di centrali elettriche.

Officina meccanica

Gru a ponte, argani per cantieri, ascensori, pompe, trasmissioni, meccanica generale.

Fonderia di Ghisa e Metalli

la più grande e meglio attrezzata di Trieste. Getti fino a 20 tonnellate. Fusione artistica.

PREVENTIVI E RIFERENZE A RICHIESTA.

## Per l'entrante stagione d'autunno-inverno

NUOVI ARRIVI

STOFFE DA UOMO PER SOPRABITI E VESTITI

Specialità Stoffe inglesi

NUOVO NEGOZIO

Giuseppe Cerne

Piazza Grande N. 2, Casa Pitteri

COLOSSALE ARRIVO

CINTURE e BORSETTE



N. 12, occupato come cochiere presso il noleggiatore di cavalli, G. Maizzen. La povera donna raccontò che suo marito aveva condotto a Prano una salma e che ritornando a casa gli era accaduta la disgrazia. Ella disse che egli non era assuefatto a bere. I rilievi di legge furono assunti dagli organi del commissariato di S. Giacomo.

I cavalli e il carro furono restituiti al loro proprietario.

**Incidente ferroviario. - Un carrozzone che cozza con un altro.** Ieri nel pomeriggio, alle 3.30, il carrozzone a motore del tramway del treno N. 25 della linea S. Andrea-Kandler, si era appena fermato alla stazione di piazza Giuseppina, presso la farmacia Mizzan, quando sopraggiunse un altro carrozzone (treno N. 2) della stessa linea. Sia che la velocità di quest'ultimo fosse troppo forte sia che il freno non fosse fatto agire a tempo, sia infine che anche sotto l'azione del freno le ruote del carrozzone slittassero, fatto sta che questo ultimo cozzò violentemente contro il repulsore del carrozzone fermo e vi si accavallò. Si sovrapposero pure il piccolo tettuccio delle due piattaforme. Le persone che si trovavano nei due carrozzoni subirono anch'esse un non lieve sussulto, ma nulla più.

Il caso aveva fatto agglomerare molta gente e ognuno dei presenti voleva dire la sua per suggerire il mezzo di far staccare le due vetture.

I frenatori tentarono ripetutamente di poter effettuare il distacco, sia facendo retrocedere uno o l'altro carrozzone sia facendoli avanzare, ma ad onta di ciò i due veicoli non si staccarono l'uno dall'altro e la folla di curiosi andava aumentando. Dall'altro canto poi i carrozzoni tramviari provenienti da S. Servola e S. Andrea si susseguivano regolarmente per fermarsi poi più regolarmente ancora dinanzi alla farmacia Mizzan e lungo la via del Lazzaretto vecchio.

Dopo un poco sopraggiunse il controllore del tramway sig. Pietro Concina, il quale, dopo aver fatto retrocedere un poco tutti i carrozzoni che si erano agglomerati, fece andare i due carrozzoni attaccati e causa dell'ingombro, nel binario di riserva che diagonalmente attraversa la piazza Giuseppina, e così tolto l'ingombro, i carrozzoni che attendevano poterono continuare la loro strada.

Una volta sul binario di riserva, il carrozzone che col suo repulsore e che col tetto della sua piattaforma si era sovrapposto all'altro, fu sollevato a contemporaneamente fatto retrocedere.

**Ancora sulla casuale scoperta di due ladri.** Come ieri narrammo, mercoledì mattina furono arrestati per vagabondaggio gli operai Giuseppe Furlani e Giacomo Cerne e che, perquisiti furono trovati in possesso di alcuni oggetti che erano stati rubati antecedentemente a danno dell'oste Michele Celich, in via Giulia 45, Mario Molinari, barbiere, in via delle Sette fontane 8 e Cristina Marz, ostessa in via del Belvedere 17. Il Celich, che riconobbe per suoi parecchi di quegli oggetti, dichiarò che a lui mancava ancora un cappotto, un soprabito, un paio di calzoni, un ombrello e tre camicie e siccome gli arrestati non vollero dire dove fosse andata finire tutta questa roba, gli addetti al commissariato di Guardigli iniziarono subito le opportune ricerche per trovarla. Però, ieri mattina verso le 9, si presentò al commissariato il ragazzo Rodolfo Zadnik il quale consegnò un voluminoso involto dichiarando di averlo trovato sotto una degli archi costruiti sul torrente a S. Giovanni. Nell'involto, i funzionari trovarono la roba che ancora mancava al Celich. Fu presa in custodia.

Per quanto riguarda il furto commesso mercoledì notte a danno dell'ostessa Marz, abbiamo i seguenti ulteriori particolari.

I ladri entrarono nell'esercizio dopo aver forzato una finestra e rubarono dieci lenzuoli, 100 marche da gioco, una bottiglia di acquavite, due chilogrammi di formaggio e una quantità non ancora precisabile di vino. Ciò a danno della Marz. Poi forzarono due bauli che l'ostessa aveva ricevuto in custodia da due suoi clienti, ma lavorarono inutilmente perchè non trovarono nulla di loro gradimento. Furono compensati però da un cappotto in una sacoccia del quale c'erano 27 corone e che apparteneva ad un altro cliente tale Isidor Penca.

**Al Punto franco.** Ieri nel pomeriggio dalle guardie di p. s. dell'ispettorato del Punto franco fu arrestato mentre usciva da un hangar, il pregiudicato Antonio Zech, di 44 anni, senza abitazione e vagabondo abituarmente. Condotta all'ispettorato fu trovato in possesso di quattro chilogrammi di caffè da lui rubati da una calata di sacchi.

Lo Zech che è forse al suo centesimo arresto, sempre in seguito a furti commessi al Punto franco, fu anche questa volta condotto in buio.

Quasi alla stessa ora un'altra guardia di p. s. arrestava nel suddetto recinto un facchino sospettato di furto. Egli infatti fu trovato in possesso di 750 grammi di tè. Assunto a verbale dall'ufficiale Schabl, disse chiamarsi Antonio C., di 34 anni, e confessò pure che il tè trovato gli addosso lo aveva preso mentre scariava alcune casse da un piroscalo.

**Cronaca dei furti.** Ieri notte, ignoti ladri s'introdussero clandestinamente nel cortile della casa 384 di Greta e, forzata la porticina di un sottoscala appartenente all'inquilino Antonio Rinch, rubarono alcuni colombi e due conigli del complessivo valore di 20 corone. Il danneggiato denunciò il furto all'ispettorato di via del Belvedere.

**Zuffa all'osteria.** L'altra sera verso le 7, una guardia dell'ispettorato di via Luigi Ricci fu avvertita che nella trattoria di Giuseppe Zorzetich, in via Coronio 2, era scoppiata una clamorosa rissa. La guardia si recò di corsa sul luogo e trovò il locale trasformato in un campo di battaglia: tutti erano in piedi, si gridava, volavano pugni e roteavano sedie. Vista che sarebbe stata temeraria cacciarsi da sola in mezzo ai rissanti, la guardia mandò a chiamare un collega e col suo aiuto riuscì a sedare la zuffa. Questa era scoppiata per un motivo non bene precisabile fra sette giovanotti e le

guardie arrestarono tutti e li condussero dinanzi al cancellista Predak al commissariato di Guardigli il quale li condannò seduti stante con tre giorni d'arresto.

**Gronaca triste.** Iersera il marinaio Antonio V. di 43 anni, abitante in androna del Forno, in preda ad alienazione mentale, commetteva eccessi, mettendo lo scompiglio in varie case. Chiamato il sig. Treves, accorse con due infermieri e condusse il poveretto alle sale d'osservazione dell'Ospedale.

Iersera verso le 10 sulle scale della casa ove si trova l'ambulatorio dell'Igea un uomo gridava come un indemoniato. Il dottore della detta istituzione constatò che si trattava di un pazzo e col mezzo dell'infermiera Treves, fece condurre l'infelice all'Ospedale.

**Atterri da veicoli.** Ieri mattina il dottore della stazione di soccorso fu chiamato in via Remota per soccorrere un vecchio, Francesco Volk, d'anni 74, abitante in S. M. M. sup. 8, il quale era caduto giù da un carro in movimento e aveva riportato una contusione al piede sinistro.

Lo stesso medico fu chiamato a mezzogiorno in via di Torre Bianca 27, per certo Francesco Jarz, d'anni 40, abitante in via della Scalinata 4, il quale era stato atterrito da una vettura e aveva riportato varie contusioni al capo.

Furono accompagnati all'Ospedale ove vennero accolti nella quarta divisione.

**Una sassata.** Il bracciante Martino Abiant di 26 anni, abitante in Guardigli N. 815, iersera mentre rincasava fu colpito da un sasso, lanciato da mano sconosciuta, ciò che gli produsse una ferita sopra l'occhio sinistro. Ricorse alla Guardia medica.

**Lesioni accidentali.** Ieri ricorsero alla Guardia medica per le cure necessarie: Enrico Masiero, di 26 anni, bracciante, abitante in via Giulia N. 44, per una ferita al piede destro; Carlo Zalato, di 10 anni, abitante in via Domenico Rossetti 15, per l'asportazione di un pezzo del pollice sinistro; Pietro Gerolini, di 12 anni, abitante in via delle Sette fontane 4, per una ferita di taglio alla mano destra; Stefano Frando, di 84 anni, bracciante, abitante in via Montorsino 330, per una ferita alla mano sinistra; Coralia Furtoni, di 18 anni, sarta, abitante in via Giuseppe Gatter 34, per una ferita alla regione zigomatica sinistra.

\* Ieri ricorsero all'Igea: la bambina Adalgisa Polacco, di 14 anni, abitante in via Donata 14, per una ferita di taglio al polso; il fabbro Ignazio Gauder, di 43 anni, abitante in via Pansio Castaldi 7, per una contusione prodottasi accidentalmente con un martello; Giorgio Grulich, di 19 anni, abitante in via Vittoria Colonna 2, per una lacerazione alla mano destra.

**Cadute.** Ieri nel pomeriggio fu accompagnato alla Guardia medica il bracciante Giacomo Zolia, di 60 anni, abitante in via dell'Industria 14, il quale, cadendo, aveva riportato una lussazione all'omero destro. Fu medicato e poi consigliato a recarsi all'Ospedale.

**Corrispondenza aperta.** *Automobili.* La ordinanza ministeriale del 27 settembre 1905 sull'esercizio di automobili e motociclette è stata pubblicata anche nella edizione italiana del Bollettino delle Leggi dell'Impero. *Leomida.* Gli uffici del catasto dipendono dalla Direzione di finanza. *Ammiratrice.* Nulla è stabilito ancora circa la data della conferenza Pascoli, che si terrà sotto gli auspici della Ministero in quel caso Trieste ospiterà il poeta entro l'inverno. *Ammiratrice.* La signora Duse si trova da ieri a Milano, dove darà un corso di recite al Teatro Lirico.

**Notizie meteorologiche.** Ieri temperatura ore 7 ant. 7.7, ore 2 pom. 10.5 C. - Altezza barometrica ore 12 mer. 769.8. Oggi: alta marea 7.13 ant. e 8.10 pom. - Bassa marea 1.20 ant. e 1.49 pom.

**Ogni giorno una.** Un vedovo, ritornando dalla sepoltura di sua moglie, incontrò un amico che s'informò della sua salute.

— Grazie; questa passeggiatina, l'aria della campagna, tutto ciò m'ha fatto bene.

## Teatri e Concerti

**Goldoni.** Iersera ebbe liete accoglienze la nuova commedia in tre atti di Arnaldo Fraccheroli: «Caffè-concerto», e il giovanissimo autore, che è critico drammatico della «Provincia di Padova», fu evocato parecchie volte al proscenio alla fine d'ogni atto.

«Caffè-concerto» è una commedia tenue, che presenta sulla scena l'argomento, non nuovo, di una moglie che, separata dal marito, si dà a fare la cantonista da «café-chantant», e come tale si presenta a lui e per punirlo del suo libertinaggio si fa corteggiare dagli altri. Lui, punto dalla gelosia e dal dispetto, sente riaccendersi l'antico affetto per la giovane moglie, e la commedia termina, naturalmente, con una bella e buona riconciliazione. Il primo atto di questo nuovo lavoro, che non ha, del resto, pretese, è impostato benino ed ha un dialogo inedito di metri di spirito. Al secondo e al terzo l'azione langue un po', ma la figura comica del vecchio galante che non sa mai a chi «refrighere» la moglie - per aver agito di corteggiare le «chanteuses» - figura alla quale Zago dà uno speciale rilievo - tiene desta l'ilarità del pubblico, compensando le inesperto della sceneggiatura. L'autore, ad ogni modo, mostra buone disposizioni e certamente potrà valersi delle sue buone qualità di dialogatore per dare in avvenire al teatro dialettale lavori anche più densi e significativi.

L'esecuzione della nuova commedia fu ottima non solo da parte di Zago, già citato, ma anche della signora Baldanello, sempre brava e graziosa, e dei Bratti. Il numerosissimo pubblico acclamò affettuosamente l'autore.

«Caffè-concerto» si ripeterà sabato. Stasera si darà «Le grosse manovre» («Guerra in tempo di pace»).

**Fenice.** Pubblico numeroso iersera alla Fenice. Si dava la spettabile «féerie» «All-Baba», col solito successo di ammirazione per la bella messa in scena. Lo spettacolo si replica oggi in ambedue le usuali rappresentazioni festive.

**Macchine per laterizi**  
Installazioni complete  
**DI FABBRICHE DI LATERIZI**  
fornisce come specialità  
**Ludwig Hinterschweiger jun.**  
Fonderia e fabbrica  
Macchine  
„Maria  
Valeria-  
Kutte“  
LICHTENEGG presso WELS  
(Austria sup.)  
Preventivi, eruzione di compressione e di  
bruciatura, gratis.  
Rappresentante generale a Trieste  
Giuseppe Tabouret, via Micamare 21

**GALA PETER**  
LA PRIMA  
CIOCCOLATA AL LATTE NEL MONDO

**ORGANETTI** d'ogni modello, da Corone 10 in più.  
IN RICCO ASSORTIMENTO presso  
**C. Schmidl & C. - Trieste**  
Catalogo gratis.

**JOHANN JORGO**  
OROLOGIAIO  
I. r. Perito giurato in gioie e oggetti d'oro e d'argento  
Vienna III/4, Rennweg N. 75.  
Soltanto 2 fior.  
costa da me un  
Orologio vero Svizzero Ancora-Remontoir-Roskopf  
Con movimento su pietra, con lancetta per i secondi 25 soldi in più. Lo mi astengo da qualsiasi reclame ciarlatanesca non essendo dignitoso per un negoziante serio.  
Laboratorio per orologi nuovi e riparazioni a prezzo mite.  
Una molla nuova viene applicata a qualunque specie d'orologio per 40 soldi.  
Grande prezzo corrente riccamente illustrato gratis e franco.

MUTUI di qualsiasi importo, immediatamente al 3 1/2, 4, 5 % a qualunque età di persone, verso obbligazioni, cambiali, polizze vita, ipoteche e per qualsiasi, anche restituzioni rateali. L. Löbbecke, Berlino W 3.

**Pasta Dentifricia**  
del  
**Dottor PIERRE**  
della Facoltà Medica di Parigi  
LA MIGLIORE  
per la cura  
della bocca  
e dei denti

**CELEBRE**  
per le sue  
qualità  
antisettiche  
ed  
aromatiche  
dovute alle  
sostanze vegetali  
colle quali è preparato

**Acqua di Catrame**  
**SERRAVALLO**  
Ottimo rimedio nelle malattie di  
petto, laringiti, catarri pol-  
monari, bronchiti, tosse osti-  
nata, postumi d'influenza, ed  
in generale in tutte le affezioni delle  
vie respiratorie.  
Vendesi a Cor. 1.20 la bottiglia  
— nella —  
**Farmacia Serravallo - Trieste**

Prescritta giornalmente  
da numerosi professori e medici  
— nella —  
**Malattie polmonari, Catarri bronchiali cronici,  
Tosse convulsiva, Scrofola, Influenza.**  
Siccome vengono offerte delle im-  
itazioni di poca efficacia, preghiamo  
di domandare sempre il nostro  
imballaggio originale „Roche“.  
F. Hoffmann-La Roche & Co.  
Basilea (Svizzera)

**Cortinaggi**  
IN RICCO ASSORTIMENTO  
**Succ. PIETRO TAVOLATO**  
Trieste, Corso 19

Autorizzato Stabilimento Elettrotecnico  
**TOMMASINI & NAVARRA**  
Via Gioachino Rossini 28 - Telefono 1636  
Luce elettrica, Telefoni, Sonerie, Parafulmini  
Preventivi gratis

PROVENIENZA DIRETTA  
**Nuovi arrivi di  
Stivali Americani  
WALK-OVER**  
Recentissimi arrivi  
**STIVALI NOVITÀ FRANCESI**  
per signore, signori e fanciulli  
**FRATELLI FASSEL**  
già D. H. Pollak & Co  
Trieste - Corso 7 M

**BUFFET AUTOMATICO**  
Via S. Giovanni 18, angolo via Torre bianca.

Il nuovissimo e più perfezionato Grammofono americano  
**„President“**  
con 200 aghi e 3 dischi, 6 pezzi di musica  
o di canto, ricevesi per il bassissimo prezzo di  
favore di sole 27 Cor. nel Negozio all'ingrosso  
Specialità in apparati musicali automatici della ditta  
**DIEGO FUCHS**  
Fraga, Wenzelsplatz 13/T - Zurgoldenen Gans

**APPARATI  
per la pirografia**  
Matite di platino, colori,  
modelli ecc.  
**ARTICOLI IN LEGNO**  
per la pittura a fuoco  
e per dipingere  
Vienna I, Bier & Schöll  
Tegethofstrasse 9.  
Nelle richieste di prezzi correnti preghi indicare il genere desiderato.

**Le Cassette Architettoniche**  
**„Ancora“ di Richter**  
sono l'unico gioco e mezzo di occupazione col quale i fanciulli  
si divertono volentieri per molti anni.  
Nessun altro gioco è così avariato e interessante, nessun altro costa così poco in proporzione alla sua durata; la ragione ne è che la Cassette Architettonica „Ancora“ è quasi indistruttibile e che ogni cassetta, complementare contribuisce a renderla ancor più istruttiva e ancor più cara ai ragazzi. Da parecchi anni il complemento sistematico di ogni Cassette Architettonica „Ancora“ può esser anche fatto acquistando in aggiunta le brevettate  
**Cassette per Ponti „Ancora“**  
le quali otterranno ben presto un successo incontestato; ai fanciulli è data ora la possibilità di costruire anche dei magnifici ponti dopo aver acquistato in aggiunta la Cassette per Ponti „Ancora“.

Allo scopo di poter scegliere facilmente e con sicurezza la cassetta più appropriata all'età del ragazzo, si voglia farsi spedire dalla sottofirmata ditta il prezzo corrente riccamente illustrato della Cassette Architettoniche, il quale viene inviato gratuitamente a chi ne fa richiesta e contiene molte riproduzioni di costruzioni ed interessanti giudizi. La Cassette Architettoniche „Ancora“ e le Cassette per Ponti „Ancora“ di Richter non sono i giochi del momento „Ancora“ e altri interessantissimi giochi di composizione sono reperibili in tutti i migliori negozi di balocchi al prezzo di Cor. — 75, 150, 300 — e più. In considerazione delle molte imitazioni si voglia esser prudenti all'atto dell'acquisto e di respingere qualificandola non genuina ogni cassetta che non sia munita del rinomato marchio di fabbrica „Ancora“, giacché sarebbe ben imprudente spendere senza scopo il proprio denaro per una imitazione inferiore in qualità e valore. Chi ama la musica voglia chiedere anche il catalogo dei rinomati apparecchi musicali imperatori e macchine parlanti  
**F. Ad. Richter & Co.**  
Fornitori di Corte  
e della Camera Reale  
**Vienna**  
Scrivito e Deposito:  
I, Operngasse 16  
Fabbrica: XIII/A (Hietzing)  
Rudolfstad, Norimberga  
Olten (Svizzera)  
Rotterdam, Pietroburgo  
Nuova-York.

Prescritta giornalmente  
da numerosi professori e medici  
— nella —  
**Malattie polmonari, Catarri bronchiali cronici,  
Tosse convulsiva, Scrofola, Influenza.**  
Siccome vengono offerte delle im-  
itazioni di poca efficacia, preghiamo  
di domandare sempre il nostro  
imballaggio originale „Roche“.  
F. Hoffmann-La Roche & Co.  
Basilea (Svizzera)



**Filodrammatico.** Arturo Schnitzler, autore di tante acute e leggiadre commedie, non ha scritto il suo «Intermezzo», rappresentato ieri, in un periodo di felice attività dello spirito. Per quanto l'esecuzione, affidata precipuamente al signor D'Olbart e alla signora Liesenberg, lasciasse desiderare tutto ciò che è sfumatura, tutto ciò che è rilievo della grazia e del valore psicologico della parola, la commedia parve anche in sé stessa di artificiale concezione e fu mediocrementemente gustata. E' una commedia di quel modernissimo tipo francese, che in Italia riesce meravigliosamente a Roberto Bracco: la virtuosità del dialogatore, eminente anche nello Schnitzler, vi deve tenere abilmente sospesa e prolungata in piccole ansie una di quelle peripezie psicologiche delle quali è tanto largo il matrimonio. E qui si tratta di un matrimonio di artisti, di un maestro concertatore e di una cantante d'opera, persone esposte ai fuorviamenti, alle lontananze, alle gelosie giuste ed ingiuste, alle affezioni del credersi e del non credersi, del separarsi e del riunirsi, del lottare con tutte le disperazioni del dubbio contro tutte le forze dell'amore. L'autore conduce l'intermezzo coniugale molto per le lunghe e spesso senza interesse: pure talvolta riesce a portare i suoi personaggi a qualche scena condotta con sottigliezza di spirito, come quella fra il marito e il supposto amante della moglie al terzo atto. Sapiente lo svolgimento e ardita la situazione: il marito, che ha lasciato libera di sé la moglie, ma l'ha riposseduta la sera innanzi ed arde di gelosia, vorrebbe provocare il rivale; questi, che ha corteggiato la signora con tutto il rispetto e anela a saperla divorziata dal primo marito per farla sua moglie, crede a sua volta di doversi erigere a cavaliere di lei contro gli offensivi sospetti del geloso. Questo contrasto di legittimità mette alla scena seria un saporito fondo comico.

Il personaggio più gustato fu ieri quello del poeta Alberto Rhaw, al quale il Berger diede un simpatico tono d'umorismo.

Alla commedia dello Schnitzler seguì una replica dell'«Azzurro» di Bernstein. Questa sera la «Mascherata», di Lodovico Fulda, come ultima recita della signora Liesenberg.

La seconda rappresentazione diurna della compagnia Zago al Rossetti. Oggi alle 3½ la compagnia Zago rappresenterà l'esilarantissima commedia del Barretti «I fastidi di un gran uomo» con cori e banda, ecc. Farà seguito la brillante farsa «La tombola».

Ancora un concerto sinfonico. Il Comitato per le grandi esecuzioni musicali ha deciso di dare stasera, alle 8, al Politeama Rossetti un terzo grande concerto sinfonico, sostenuto dall'Orchestra Triestina (90 esecutori), sotto la direzione del m.o. Maria Vittorio Vanzo. Il programma del concerto è il seguente: 1. Wagner. Ouverture «Tannhäuser». 2. Beethoven. VII Sinfonia in La maggiore. 3. Berlioz. Sinfonia «Romeo e Giulietta». 4. Feste in casa Capitulo; 5. Scena d'amore; 6. Scherzo della regina Mab. 7. Svaldner. Rapsodia norvegese N. 2.

Per aderire alle molte richieste, per questo concerto i prezzi d'ingresso furono ridotti.

Il Quartetto di Praga. Veniamo informati che la produzione del «Quartetto di Praga», è stata differita - causa circostanze imprevedute - a lunedì 18 corr.

Circo Zavatta. Oggi questo Circo darà due rappresentazioni, alle 4 e alle 8 pom., con nuove pantomime.

**Spettacoli d'oggi.** ROSSETTI. Rappresentazioni straordinarie di E. Zago. Ore 3.15. I fastidi di un gran uomo, in 3 atti, di A. Barretti. «La tombola», farsa.

GOLDONI. Commedia comica veneziana di E. Zago. Ore 8. Le grosse manovre, in 5 atti, da Moser e Schönbart.

FILODRAMMATICO. Compagnia drammatica tedesca. Ore 8.15. La Mascherata, in 4 atti, di L. Fulda.

FENICE. Compagnia d'opere Magnani. Ore 8 e 8.45. Babà, in 4 atti e 8 quadri; musica del m.o. Leoncio (nuovissima).

**Nel «Piccolo della sera» di ieri:** Articoli e corrispondenze. Un articolo e una caricatura che rovesciano un ministero (Manolito). — Il retroscena del famoso incidente franco-anglo-germanico. — L'esercito manese in Isfaleo.

Notiziario. La locomotiva nel tunnel del Sempione. — I prodi per un milione al terrore italiano e al comune di Roma. — Atroce dramma della miseria: padre che uccide l'unico figlio.

Mondo affari. La questione dei vini spagnoli. Teatro Arti e Lettere. «La figlia di Jorio» di D'Annunzio e Franchetti. — Il rifacimento del Decamerone in volgare moderno.

Sport. Il lottatore giapponese Ré-Nié sconfitto e ferito. Ultima Ora. L'anarchia nell'esercito russo. — Soldati con la bandiera rossa. — Gli operai si schierano intorno a Gapon. — L'era nuova in Finlandia. — Il generale Sacharoff ucciso da una donna.

Dalla Provincia. Per il fattucchio di Lissa; i marinai italiani scarcerati.

**MARINA E NAVIGAZIONE.** Movimento nel porto. Ieri arrivarono nel nostro porto il pir. del Lloyd «Jupiter» da Smirne e Salonicco; il pir. ital. «Ravenna» da Ravenna con 41 pass., «Bari» da Messina, «Bisagno» da Genova e Ancona con 22 pass.; i pir. a. u. «Hungaria» da Cattaro e scali con 32 pass., «Risorto» da Sebenico, «Scodra» da Obotini e scali; e il pir. inglese «Carpathia» da Nuova York e Napoli con 254 passeggeri.

Partirono i pir. del Lloyd «Imperatrice» per Bombay, «Wurmbrand» per Cattaro, «Semiramis» per Alessandria, i pir. a. u. «B. Kemeny» per Bordeaux, «Giulia» per Nuova York, «Jadro» per Metcovich; i pir. ital. «Coloniale» per Gravosa, «Operosità» per Venezia; e il pir. germ. «Pergamon» per Amburgo.

Movimento dei piroscafi a. u. «Filippo Artelli» da Targanov arrivò il 2 in Amburgo, «Franconia» da Nicolajeff passò Gibilterra il 3 diretto a Rotterdam, «Kassa» arrivò il 5 a Marsiglia, «Bar. Ed.

Vay» il 2 a Marsiglia, «Urania» da Nicolajeff arrivò a Marsiglia, «Olimpo» ieri a Emden, «Clio» ieri a Rotterdam, «Contessa Adelma» partì ieri da Genova per Costantinopoli, «Baross» il 5 da Messina per Glasgow, «Dubac» il 2 da Rotterdam per Newcastle, «Bosanca» da Stina passò Gibilterra il 3 diretto per Anversa.

Lloydiani. «Maria Valeria» arrivò il 5 a Bombay.

«Austro-Americana». «Erny» da Trieste per Nuova York proseguì il 5 da Orano e passò Tarifa il 6, «Dora» arrivò il 5 a Pointe à Pitre, «Gerty» partì il 6 da Nuova York per Trieste, «Hermine» partì il 6 da Nuova Orleans per Marsiglia, Venezia e Trieste.

\* La nave «Franc. Giuseppe» di Lussemburgo, di 1829 tonn. di reg. netto, al comando del cap. Rodinis arrivò ieri a Taltal (Cile).

7 dicembre.

**Da GORIZIA.**

— Consiglio municipale. (Per tel.) Il Consiglio votò stasera il preventivo per il 1906. Le entrate preventive ascendono a cor. 876.135, le uscite a cor. 895.852; la deficienza sarà coperta esuberantemente con la tassa sul vino ed altre bibite alcoliche. Proponente l'on. Culot, si passò al Comitato giuridico una proposta di riforma dello Statuto, per costituire la Delegazione municipale, e creare un nuovo regolamento elettorale, più conforme al progresso dei tempi.

**Da PARENZO.**

— Per il trasporto dei malati. Visto che nel trasporto dei malati viene adottato, riguardo alla produzione dei passaporti, un procedimento diverso da quello voluto dalla legge generale sulle epizootie, il nostro Municipio avverte gli interessati che la Luogotenenza di Trieste ha ordinato che d'ora in poi per malati destinati ai mercati od aste, come pure al trasporto su ferrovie o navi vengano, senza riguardo al loro numero pro-

Malizioso danneggiamento. La notte scorsa in una vigna della tenuta de Volpi tagliarono parecchi tralci di viti e pare che disturbati dal sopraggiungere di qualcuno abbiano lasciato a mezzo la furfantasca impresa per cui ai proprietari del campo, per loro fortuna, non cagionarono che un danno di poco conto.

**Cambio di consonante.** Aveva tanta fame, il poveretto, Da non averne idea; Vi basti dir che a saziarli un pochetto Gli... nella... raccogliam.

Spiegazione del gioco precedente: GRECO, RECO, ECO.

**PUBBLICHE TAVOLE.** Compravendite.

Due terzi parti di due stabili in città civ. N. 6 di via della Pescheria per cor. 37.333,34; stabile in Guardiola - città - civ. N. 2 di via S. Otilio per cor. 32.000.

Mutui. Cor. 34.000 al 5½ per cento d'uno stabile in città.

**BORSE E MERCATI.**

Chiusa di Borsa del 7 Dicembre. (I numeri fra parentesi indicano la chiusura precedente.)

Vienna. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Parigi. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Londra. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Barcellona. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Madrid. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Porto. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Valencia. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Sevilla. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Granada. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Malaga. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Cadice. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

San Sebastian. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Pamplona. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Bilbao. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Vitoria. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

San Pedro. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

San Juan. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

San Carlos. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

San Fernando. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

San Sebastian. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

San Juan. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25. Rendite: 103,15 a 104,25. Azioni: 103,15 a 104,25.

Il sottoscritto tiene campioni e riceve ordinazioni per

**ALBERI FRUTTIFERI**

di propria produzione nei suoi estensissimi viali in Sagrado, in varietà squisite, garantite, a prezzi convenientissimi.

**GIACOMO FONDA**

Orticolore, Trieste, Palazzo del Lloyd



si possono acquistare soltanto nei negozi della

**Compagnia Singer**

Società Anonima in Macchine da cucire

**Trieste - Corso 24.**

**Pollame ingrassato**

tenere, grasso, macellato, giornalmente fresco, spennato, canestri da 5 obli contenenti 1 oca grassa oppure 2-5 anitre o 4-5 poularde, franco verso rivalea Cor. 5.90, spedisce

Káphán, Buczacz 17 (Ungheria).

**PER REGALI**

comperate sempre Biglietti di Lotteria da f. 5.00 in più soltanto presso la fortunatissima Banca e Cambio Valute Giuseppe Bollino, Trieste.

**CUARIGIONE CHE MERITA RIFLESSIONE.**

Il 19 febbraio 1897 un farmacista di Parigi riceveva da parte di un ammalato la lettera seguente: «Qualche anno fa sono stato preso da una forte infreddatura, in seguito alla quale mi sopravvenne un reuma abbastanza grave che si mutò poi in un cattivo catarro. Oggi sono afflitto da una bronchite spaventevole, non posso respirare come ne avrei bisogno, e mi sento estremamente oppresso. Ho lo stomaco riempito di mucillagine e non posso dormire. Ho sempre la tosse grassa, e sono forzato di tossire durante due ore consecutive, ogni mattina, avanti di espellere i catarri, che stentano a distaccarsi, ed è soprattutto durante l'inverno che io soffro. Provo una certa volontà di vomitare, ma mio malgrado non posso vomitare, ho provato delle tisane, dei siropi, niente ha potuto farmi un bene qualsiasi. Il medico mi ha detto che sarei divenuto asmatico. Ho perduto l'appetito, e non provo più gusto a nulla.

Leggo nel mio giornale i resoconti delle guarigioni ottenute col vostro «Goudron Guyot» nei casi simili al mio. Vogliate dunque inviarmene un flacone del veritiero «Goudron Guyot». Io mi auguro che esso mi darà qualche sollievo.

Francis Martinet, 14, rue Bonaparte, Parigi.

Se vi venisse offerto qualsiasi prodotto che non sia il vero «Goudron Guyot» diffidente, è a scopo di lucro. E' assolutamente necessario di domandare con insistenza nella farmacia, il vero «Goudron Guyot».

Esso è ottenuto col catrame di un pino marittimo speciale che cresce in Norvegia, ed è preparato da Guyot in persona, l'inventore del catrame solubile. Ciò spiega come esso sia infinitamente più efficace che tutti gli altri prodotti analoghi.

Per evitare qualunque errore esaminare l'etichetta: quella del vero «Goudron Guyot» porta il nome di Guyot stampato in grossi caratteri, e la sua firma in tre colori, violetto, verde e rosso, ed è traverso, come pure l'indirizzo: Maison Frère, 49, rue Jacob.

La cura richiede una spesa di soli 10 centesimi al giorno, e si è sicuri di guarire.

P. S. — Le persone che non possono assuefarsi al gusto dell'acqua di catrame, possono rimpiazzarne l'uso adoperando le Capsule Guyot al catrame di Norvegia di pino marittimo puro, prendendo due o tre capsule ad ogni pasto, otterranno così i medesimi effetti salutari, ed una guarigione egualmente certa. Queste capsule durano immediatamente avanti ed anche durante il pasto si digeriscono facilmente in uno degli alimenti, e fanno il più gran bene allo stomaco ed al corpo in generale.

Le vere «Capsules Guyot» sono bianche, con la firma di Guyot stampata in nero su ogni capsula.

Deposito: Maison Frère, 19, rue Jacob, Parigi, ed in tutte le buone farmacie del Regno.

**Il sapone di latte di giglio**

**Nuphar**

è il miglior sapone per ottenere e conservare la pelle morbida, bianca, come pure una carnagione di aspetto giovane e fresco.

Costa 50 centesimi al pezzo

Una dozzina Cor. 5.40.

Trovati dappertutto.

**Nuphar Co.**

VIENNA

VI distretto, Limengasse 46

PARIGI

26, rue de l'Entrepôt.

Stampato ed edito dallo «Stabilimento edit. del Giornale IL PICCOLO».

Redattore responsabile Augusto Bocca, Trieste.

**Massima scelta**

**Massima solidità**

**Massima convenienza**

**Fustagno Velour**

buonissima qualità, greve, disegni moda s. 21 il metro in poi

**Flanelle di cotone**

grevisi, uso stoffa splendidi disegni „ 26 „

**Stoffe inglesi**

grevi, per vestiti da signora, disegni recenti, alt. 115 cm. „ 42 „

**Cheviot**

greve, per vestiti da signora, in colori moderni, altezza 120 centimetri „ 62 „

**Sciarpe di lana a maglia**

„ 58 il pezzo in poi

**COLLIERS DI PELO**

ultimi modelli, in tutte le qualità e grandezze.

**Emporio Maglierie da uomo, da signora e da bambini**

**SETERIE, VELLUTI E PELUCHES**

scelta favolosamente grande

**Tappeti, Cortinaggi, Coperte lana e Coperte imbottite**

Guarnizioni di recentissima moda in ricchissimo assortimento

Il tutto presso

**M. WEISS**

**soltanto Corso 9**

Prezzi fissi

FIUME, Corso 11

Telefono 498

Vendita Manifatture di moda, Stoffe da signora, Stoffe da mobili, Telerie, Biancheria, Cotonerie, Seterie, Guanti, Pellicerie, Ombrelle ecc. ecc.

**Marca Leone**

per Camice, Colletti, Polsini

M. Joss & Löwenstein, Praga

I. e. S. Fornitori di Corte Non si vende al dettaglio

**Cailler**

la più fina Cioccolata svizzera N. 1001.

Campioni gratis si ricevono nei principali negozi.

**Unica Fabbrica Mobili**

a Trieste

di ALESSANDRO LEVI-MINZI

Via Tessa N. 46

Magazzini: PIAZZA ROSARIO N. 1 (edificio scolastico).

**Al Vermouth di Torino**

Corso 21 (ex Ceria)

PROPRIETÀ DELLA DITTA ATTILIO DEPAUL - TRIESTE

Servizio sempre pronto di

**CAFFÈ NERO, PUNCH, VINO CALDO**

Ricco assortimento di vini e liquori delle migliori qualità.

Aperto giornalmente fino alle 3 ant.

**Indra Tea**

è il migliore Tè.

TROVASI DAPPERTUTTO.

Indra Tea Import-Co. company, Trieste, Via Torre bianca 9, Telef. 1109.

Vendesi a Kompolie presso Reinsitz

250 ettari di bosco

ricoperto di legno di faggio, adatto specialmente per la confezione del carbone. Per informazioni rivolgersi al proprietario I. Modic, Neudorf presso Bako.

**Finissima frutta da tavola**

spedisce franco in pacchi postali di 5 chilogrammi, verso rivalea o contro invio anticipato del denaro: Mele storiane, «Machanzsche» a corona 4.60; Pere «Diels», «Gartenbunt», «Dusants» e «Bastoren» a Corona 5.50.

ADOLF BERGHOFER, Fischelsdorf (Stiria)

Esportazione frutta da tavola.

**Prima dell'uso Dopo l'uso**

**MA HILLA**

(Marche depositate)

cosmetico infallibile, raccomandato da primarie autorità mediche, di somma efficacia per guarire le rughe e le grinze del viso e migliorare le forme e i lineamenti. Una faccia trattata con MA HILLA, in 3 o 4 giorni apparisce già ringiovanita. La carnagione diventa fresca, morbida, candida e rosata. I foruncoli, i bitorzoli, le lentiggini, le macchie gialle, le rosature del naso e ogni impurità della pelle scompaiono con meravigliosa prontezza, senza lasciare la minima traccia. MA HILLA costa cor. 3.65. In caso d'insuccesso si restituisce il danaro. Ad ogni spedizione di «MA HILLA» aggiungo gratis per prova un pezzo di sapone di «MA HILLA» con annessa istruzione. Spedite, assicurando discrezione, verso pagamento anticipato o rivalsa a mezzo del Deposito Europeo: Leo Latimer, Vienna 1/10 Wollzeile 31.

Trovati a TRIESTE: presso la Farmacia A. Praxmarer, Piazza Grande N. 3. Antica drogheria ONGARO, p. Squero vecchio 1. A Budapest presso Jos. Török, farmacista, Kiralyutoza 12 e Andrássystrasse 26.



# GIUSTO GAIRINGER

INGEGNERE.

spirò improvvisamente a Parigi.

La famiglia senz'altra partecipazione diretta, ne dà il triste annunzio.

TRIESTE, 7 Dicembre 1905.

## RINGRAZIAMENTO

Le sottoscritte, profondamente commosse di tanta attestazione d'affetto, ringraziano sentitamente tutte quelle gentili persone ed in particolare i signori componenti la rispettabile Direzione e loro rappresentanti della rispettabile Società Regia Ung. Anonima di Navigazione Marittima «ADRIA» di Fiume per la gentile partecipazione ai funerali del loro compianto estinto

**GIOVANNI MICHELIZZI**

I Macchinisti.

Famiglia MICHELIZZI-BELLO.

Gli avvisi collettivi costano quattro centesimi la parola. Testi a 10 centesimi. — Gli indirizzi vengono dati al Salone d'informazioni del «Piccolo», piazza Carlo Goldoni N. 1, piano terra; nei casi di affiliazione sempre il numero dell'indirizzo di cui si vuole informare.

## DOMANDE E OFFERTE D'IMMIGRARE

**CERCASI** prontamente signorina abilitata, corrispondenza italiana, tedesco, danese, francese, inglese, conosce tutti i lavori di scrittura, fu impiegata a Vienna per 3 anni, possiede eccellenti certificati, cerca posto. Miti pretese. Pregasi indirizzare a: Via Nuova 5, IV. 4263

**DOMINA** sana, andrebbe allattare in casa. Gentili offerte Piccolo sub 30. 7334

**OFFERTE** signorina, bella presenza, casiera, scrittoio, negozio. Zanier, Caffè Goldoni. 4253

**OFFERTE** distinta signorina ventenne per educare ed istruire bambini 1 e 2 classe, oppure quale damigella compagnia. Gentili offerte sub «Toscana» fermo in posta. 4246

**OFFERTE** prontamente signorina, venditrice appalto, oppure cartoleria. Offerte Piccolo. 7310

**OFFERTE** donna triestina, di latte fresco. Via Nuova 43, piano V. 7319

**OFFERTE** brava stittrice stabile o giornaliera. Via Bachi 3, V. 4276

**ISTRUZIONE**

**ISTRUZIONE**, esercizio modernissima macchina scrivere, due fiorini mensili. Indirizzarsi Piccolo. 7341

**ENGLISH**, Professor Lowe removed to 16, 17, Torre bianca, secondo piano. 7344

**THE Berlitz School, S. Nicolò 32.** Insegnamento lingue viventi mediante metodo Berlitz. Traduzione qualunque lingua. 7318

**SIGNORINA** viennese, intelligente, di 12 anni di pianoforte a lingua tedesca, prezzo mite. Via Giovanni Boccaccio 2, primo piano. 7345

**6 fiorini mensili** abbonamento combinato. Lezioni lingue tedesca, italiana, corrispondenza commerciale, contabilità semplice, doppia, americana. Studio privato linguistico-commerciale. Cerna, via Cassa 4258

**MODERNA** scuola taglio settimanali fiorini due per quattro lezioni. Canova 13. 7349

**SALA** Tersicore oggi ore 4 istruzioni danzate, esercizio ore 7. Chiozza 7, Piano Modugno. 7349

**TEATRO**, mandolino, chitarra, apprende in tre mesi, presso distinta maestra. Acquedotto 31, III, sinistra. 7330

**PROFESSORE** laureato da lezioni italiane, latino, greco, francese. Madonnina 4, II, porta 14. 4245

**CERCASI** per 24 febbraio od anche prima, quartiere quattro stanze, due stanzini e cucina, posizione centrale. Indirizzarsi al Piccolo. 4263

**UFFICIALE** stabile cerca prontamente stanza vuota con stufa e cucina, solitamente via Economica o alla riva fino alla Santa, vista sul mare, anche in subaffitto. Offerte «Prestio» Piccolo. 4306

**MOVONE** signore cerca per primo gennaio stanza ingresso libero, possibilmente centro, costo, compreso tutto. Sub «Offerte dettagliate» al Piccolo. 4242

**SIGNORA** cerca camera, salotto, ingresso libero, centro, stufa, ammobiliati elegantemente. Offerte «Centro» al Piccolo. 4275

**SIGNORE** tedesco cerca stanza ammobiliata, stufa, piano solo o piccola terrazza. Offerte al Piccolo sub «Stabile 5». 4268

**IMPIEGATO** cerca stanzetta con costo, possibilmente ingresso libero. Offerte «Alcedora» al Piccolo. 7358

**PENSIONATA** cerca quartierino, camera, camerino, cucina, oppure due stanze, cucina, arredo, buona posizione. Offerte «Pensionata» Piccolo. 4316

**AFITTASI** elegantissima stanza, con costoso, presso piccola famiglia. Via Boschetto 42, II piano. 3874

**AFITTASI** bella stanza ammobiliata o vuota, vista sul giardino. Via S. Giorgio 7, quarto. 4171

**AFITTASI** camerino ammobiliato. Via Carradori 5, quarto piano (escluso ughini). 4171

**AFITTASI** due letti, costo. Via Antonio A. Caccia 8, primo. 4153

**AFITTASI** stanza chiara, parchettata, a presso congiunti soli. Via Cologna 21, III piano, porta 12. 7351

**AFITTASI** stanza ammobiliata, volendo a costo, Acquedotto 73, I piano. 4266

**AFITTASI** tre camere, camerino, cucina, via Canova N. 11, II piano. 7315

**AFITTASI** stanza ammobiliata, costo, i. A. 26, Gaspara Stampa 7, mezzanino, sinistra. 4264

**AFITTASI** prontamente camera ammobiliata, ingresso libero, via Belvedere 43, piano I. 4251

**AFITTASI** due belle stanze vuote a persona onesta. Boccaccio 3, portinello. 7312

**AFITTASI** camera ammobiliata, eventualmente costo, comodo cucina. Bachi 13, terzo, porta 9. 4235

**AFITTASI** stanza, comodo cucina, acqua, centro. Indirizzarsi Piccolo. 4231

**AFITTASI** 2 camere vuote, comodo cucina. Cernaia 6, secondo piano. 7320

**AFITTASI** stanza ammobiliata presso signorina sola. Fieno 3, I. 6. 7333

**AFITTASI** stanza ammobiliata, ingresso libero, stufa, Geppa 7, porta 9. 3572

**AFITTASI** prontamente 2 stanze, eventualmente comodo cucina. Istituto 39, I. 7335

**AFITTASI** stanza ammobiliata, costo. A. 26, 26, vicino Meridionale. Ruggero Manca 11, porta 13. 7357

**AFITTASI** prontamente quartiere due camere, cucina. Via Caripolo 12. 4299

**AFITTASI** bella stanza vuota, senza comodità cucina. Barriera vecchia N. 25, IV piano. 7340

**AFITTASI** stanza vuota, ingresso libero. A. Molteni 9, II, destra. 7355

**AFITTASI** stanza, con costo. Darebbe a si costo solo. Rivolgere via Stadion 29, Thaler. 4291

**AFITTASI** bellissima stanza ammobiliata, ta, volendo stufa. Farneto 49, V, porta 35. 7332

**AFITTASI** prontamente stanza ammobiliata. Cassa risparmio 31, II, porta 3. 7322

**AFITTASI** stanza ammobiliata, stufa, vista splendida. Piazza Ponterosso 3, IV, destra. 7316

**AFITTASI** prontamente camera, comodo cucina. Barriera 9, IV, porta 8. 7346

**AFITTASI** prontamente a signore elegante, tissima stanza ammobiliata, unico sub-ingiungendo, volendo costo, presso signorina S. Lazzaro 6, primo. 7352

**AFITTASI** quartiere 3 camere e cucina a fior. 240; 2 camere e cucina 200. Petronio 9. 7356

**AFITTASI** stanza splendida, anche per 2 amici, presso signorina sola vedova. Indirizzarsi Piccolo. 4265

**AFITTASI** camera ammobiliata, per una persona. Madonnina 4, portiere. 4293

**AFITTASI** stanza ammobiliata, bella, a caffè, pranzo, cena, fiorini 35. Indirizzarsi Piccolo. 4265

**AFITTASI** SERVOLA N. 199 quartiere a quattro camere parchettate con cucina, cantina, giardino. Indirizzarsi al Piccolo. 4292

**AFITTO** stanza ingresso libero. Corso 32, III piano. 4296

**AFITTO** camerata ammobiliata. Via Artisti N. 7, piano II. 9434

**AFITTO** bella stanza ammobiliata, con stufa. Canova 22, III. 7352

**AFITTO** stanza ammobiliata, vista sulla piazza, con stufa, per due persone. Piazza Borsa N. 1, secondo piano, sinistra. 4293

**DA** affittare quartiere composto due camere, cucina, adatto per sposi. Via Lodovico Ariosto N. 2, mezzanino. Rivolgere: Caffè Trieste, stufa, per due persone. 7329

**QUARTIERE** affittasi nel villino Alfieri 13, soffitta: due stanze, cucina, acqua A. 340. Rivolgere via Giustinelli 2 A. II piano, destra. 3903

**QUARTIERE** tre stanze, camerino, cucina, cantina. Acquedotto 85, affittasi. Indirizzarsi Piccolo. 4299

**STANZA** elegantemente ammobiliata, affittasi con pensione presso signorina tedesca sola, in una casa nuova, molto elegante e quieta. Indirizzarsi al Piccolo. 4282

**STANZA** grande, chiara, elegantemente ammobiliata, affittasi prezzo mite. Rivolgere via Giovanni Boccaccio N. 2, portinello. 4293

**25 fiorini mensili**, quartiere signorile, via Rossetti 715. Indirizzarsi Piccolo. 4293

**QUARTIERE** soleggiato, campagna, camera, cucina, acqua, gas, affittasi. Via Margherita 13. 4293

**BELESSIMA** stanza, ottimo vino, luce elettrica, stufa, con vino, fiorini 50. Indirizzarsi Piccolo. 4311

**INVOLGERSI** via dell'Isola N. 12 per quartiere davanti, composti di camera, camerino, cucina, andito, cesso, acqua, gas, proprio. Affitto annuo fiorini 160 e 170; due mesi cucina ecc. 160. 7343

**FOIINI** 7 camere affittate camerino ammobiliato, piano, davanti, centro. Indirizzarsi Piccolo. 4289

**VILLA** signorile affittasi prontamente, massimo comfort moderno. San Vito 25. 4249

**STANZA** ammobiliata da affittare. Bolvedere N. 26, II, porta 12. 7343

**QUARTIERE** nel 1.° piano, quartiere di sei stanze, antiscia, cucina, bagno, in via Coroneo N. 3, secondo piano. 4272

**BELESSIMA** stanza ammobiliata centralissima, due finestre davanti, pulitissima, stufa, compreso eccellente costo, affittasi due signori fiorini 56, altra una persona 30. Indirizzarsi Piccolo. 4254

**INGRESSO** libero, bella stanza vuota o ammobiliata, affittasi. Per informazioni rivolgersi via Acquedotto 58, pianoterra. 7314

**INGRESSO** libero affittasi stanza elegantemente ammobiliata, I piano, centro. Indirizzarsi Piccolo. 4292

**SIGNORE** solo cedrebbe stabilmente prossimo febbraio a signora sola non giovane, cucina, due stanze vuote del proprio quartiere situato posizione centrale, essendo contraccambio pulizia, ordine, altre due stanze da lui abitate nel quartiere stesso. Offerte Piccolo «Ordine». 4280

**PRONTAMENTE** affittasi bellissima camera ammobiliata per 2 persone, chiara, quieta, con o senza comodo di cucina. Boccaccio 12, III. 4285

**DISTINTA** famiglia affitta bellissima camera con tutto comfort, costo ungherese. Via Giuseppe Gattari 12, I. S. 4254

**OFFERTE** stanza ammobiliata a signorina o signora, presso distinta famiglia. Indirizzarsi al Piccolo. 4287

**STANZA** grande, vuota, volendo costo. Affittasi prontamente. Indirizzarsi al Piccolo. 4313

**SIGNORA** sola affitta stanza elegantemente ammobiliata, ingresso libero. Indirizzarsi Piccolo. 4307

**ACQUISIZIONE**

**CERCASI** decreto per spaccio vini con fermativa o senza. Indirizzarsi al Piccolo. 4149

**PER** corone 200, cassa pronta, cercasi pianino buona voce. Offerte sub «Pianino» Piccolo. 7187

**CERCO** buona macchina perappare bottiglie. Offerte «Bottiglie» al Piccolo. 7347

**ACQUISTO** tutte qualità armi antiche, moderne, casseforti, puliti. Beccher 30, Fano. 9430

**PARME** comprarsi. Offerte sub «Parma» al Piccolo. 4267

**MONUMENTO** usato acquisterebbero. Offerte con prezzo, indicazioni sub «Monumento» Piccolo. 7178

**CERCASI** bilancia decimale per magazzino. Offerte «Bilancia» al Piccolo. 7102

**CERCASI** ottomana in buono stato. Indirizzarsi Piccolo. 4287

**PONTI** usati per armatura cercansi. Offerte «Ponti» al Piccolo. 7339

**VENDONSI** diversi mobili usati. Via Sorviente 2, pianoterra. 3531

**VENDONSI** cavallo sauro, forte, senza vizi, garantito, per carro-carrozza. Via Coroneo 32. 4156

**VENDONSI** quattro buoi giovani, da tiro. Rivolgere via Rossetti 8, primo piano, scrittoio. 6943

**VENDONSI** divisione per scrittoio, in legno, con lastre. Caffè Miramar, F. Giuseppe. 7335

**VENDONSI** avviatissimo negozio commestibili. 1. 200, affittato 120. Indirizzarsi Piccolo. 4277

**VENDONSI** causa immediata partenza, magazzino generi diversi. Offerte «Senigaglia» Piccolo. 4259

**VENDONSI** due scansioni usate, ottimo stato. S. Antonio 1. Klemenc. 4244

**VENDONSI** stanza letto elegante, buono stato, fior. 120, causa trasloco. Indirizzarsi al Piccolo. 4242

**VENDONSI** stanza da pranzo, ottimo stato. Alessandro Volta 2, Visitare 3-5 piano. 4293

**VENDONSI**, affittasi negozio commestibili. Bene avviato, chiusura scrittoio. Indirizzarsi Piccolo. 4237

**VENDONSI** liquoreria vecchia centrale, via via, massima, prezzo favorevole. Zanier, Caffè Goldoni. 3996

**VENDONSI** collezione di monete. Indirizzarsi al Piccolo. 4304

**VENDONSI** due stupendi letti, due scabbell, un armadio, buon prezzo. Via Malcontento 4, I piano N. 8. 7337

**VENDONSI** bigliardo, serve anche per tavolo, buon prezzo, due lettini di ferro, netti. Indirizzarsi al Piccolo. 4293

**VENDONSI** 2 puliti, 1 tavolo, carro quattro ruote, scaroni per botti, tenda di juta, 5 tiri, 3 barili, 1 botte. Indirizzarsi Piccolo. 4317

**VENDONSI** causa trasferimento, mobili stanza letto, armadio sei cassetti, un quattro. Canova 13, porta 5. 4292

**VENDONSI** due rovere buone, usate, circa 100 pezzi. Via Paduina 15. 4265

**VENDONSI** letto con stufa. Foscolo 37, III, porta 13, esclusi rivenditori. 7364

**VENDONSI** bicicletta nuova, causa partenza, prezzo mite. Indirizzarsi al Piccolo. 4281

**SI** vende uno spaccio vini. Rivolgere: storia alla Grotta, via Tivarnella. 4273

**VENDONSI** cortinaggi, coperte da letto in tappezzeria, lavamani. Indirizzarsi Piccolo. 4230

**DA** vendere letto con stufa, due persone. Bosco 14, IV, destra. 7307

**DA** vendere pianoforte in buonissimo stato. Indirizzarsi al Piccolo. 4248

**VENDO** vestiti, paletot, lampada tavola. Geppa 12, porta 7. 7265

**DA** cedersi seconda lettura. Neue Presse, Fremde Blatt, London News, Trieste, Zeitungs, Illustrirte Zeitung. Caffè Piazza, Giuseppe. 7255

**DA** vendere una barca a benzina completa, per circa 25 persone, con motore di 6 cavalli di forza, in buonissimo stato. Per informazioni rivolgersi a Fiume, via Carlovario N. 8. 7274

**FRANCIBOLLI** rarissima collezione, vendesi. Indirizzarsi al Piccolo. 4011

**PIANOFORTE** usato, quasi nuovo, vendesi a prezzo convenientissimo. Indirizzarsi Piccolo. 4174

**MALEGNANE** vende specialità mobili cucina, armadiotti con ghiacciaia, materassi, materassi, pranzo, tavoli crociera, nuovo 4. 7146

**ANALE** gas luce elettrica, per tutto, vendesi via S. Lazzaro 10, portinello. 7324

**CAUSA** partenza vendonisi prontamente mobili per camera da letto e cucina, nonché bagno e macchina da cucinare. Via Giulia 32, III, porta 8. 4261

**TAVOLA** cucina grande massiccia, altra tavolo, lustro, media, e fonografo con cilindri, vendonisi prezzi vantaggiosissimi. Indirizzarsi al Piccolo. 4259

**BICICLETTA** quasi nuova, forte, macchinetta, vendo fior. 50. Indirizzarsi Piccolo. 4274

**MALEGNANE** vende prezzo favorevole stanzette letto opache, lavoro garantito. Via del Monte 16. 4315

**MACCHINA** a vapore monocilindrica orizzontale, 12 cavalli nominali, buonissima, vendesi a prezzo moderato. Indirizzarsi Piccolo. 4310

**GIASSAPORTE** buono stato, vendesi. Indirizzarsi: Agenzia internazionale di viaggi, Hotel de la Ville. 9407

**VERINE**, banchi, scansioni, vendonisi a prezzo favorevole. Via Piccardi 14, Marzotto. 4290

**SPENDIDO** quadro nuovo ad olio e 7 apparati gas, vendonisi. Indirizzarsi al Piccolo. 4301

**SACCHETTO**, mantello donna, buono stato, vendonisi. Indirizzarsi Piccolo. 3917

**NEGOZIO** commestibili, frutta, latte e verdure, piccolo affittato, esiste da circa 5 anni, vendesi compreso generi esistenti; centralissima, posizione, guadagno certo. Indirizzarsi al Piccolo. 4297

**PIANOFORTE** Schnabel buonissimo, voce fortissima, ottimo stato, vendesi sotto prezzo. Indirizzarsi Piccolo. 9431

**APPARTO** uomo, poco usato, vendesi. Indirizzarsi Piccolo. 4299

**SPENDIDO** orologio, catena uomo, maschio inglese, doppiata, prima fiorini 130, ora 90. Indirizzarsi Piccolo. 4311

**COCCO** MIRENDEMENTE SMIRNINI

**QUELL** individuo che prese ombrello seta nero, il 22 novembre, nel caffè Miramar, viene invitato portarlo o mandarlo entro 48 ore, scampo denuncia, essendo presentemente conosciuto dal proprietario dell'ombrello. 7338

**MARRITO** due cinture signora, portinello, sole Torrence 8, ricevessi mancia. 7337

**300**. L'unico mezzo per ringraziarvi di tanto interessamento. Se credete favorevoli conoscere.

**FOR** aver. Ti scriverò che già lunedì era tutto pronto, desideravo vederli attendendo presto le nuove. Eternamente. 7306

**Incognito** è stato assente; ed ora attende alla posta Tergesto sub «Polluce» decisioni della fidante Mirandolina. P. 7357

**SIGNORE**. Se pure non avete acconsentito al collettivo 7001, 2 corr., ciò può contare, purché d'ora innanzi non rinnoviate di contravvenire il mio dolore coi vostri soliti rimproveri, vi domando la pace e nulla altro. 7341

**UCCI** 20. Anch'io mi sono divertito dal momento che eri anche tu (Lei). Saluti. 4293

**PIANUBIO** avendo atteso fino alle 4.30 inutilmente, prego da lei uno scritto. Ne scriverò. 4278

**NIKITA** Pingente e pregato restituire fotografia. Maria 72. 4314

**MARIO** ringrazia S. Nicolò per il dono della riuscita copia della persona che ne fece la spedizione. 4351

**ENRICO** lettera posta Barriera. 4253

**C. C.** Lungo silenzio tiemmi preoccupa. I. 2, prelevate lettera posta centrale sub «Signora» verso scontrino ultimo vostro collettivo. Signore. 7349

**GERARDO** è pregato ritirare lettera. Saluti E. 7347

**C. C.** Attendo ansiosamente vostra risposta, rispondetemi mediante giornale. D. E. C. 9433

**SICILIA**. Leggendo, intendo, sparsi lagrime gioia. Ringraziati, mia adorata, indimenticabile amore procuratomi. Caldi, infiniti. 4319

**VELINDA** Aurea. Desidero parlarvi oggi, puoi venire. Fammi cenno. Sempre tuo. 4296

**PROFITTA** l'occasione d'ogni giorno, o come indicate. Saluti. 7328

**SCOGGIO** Cavana. Aspetta, tristissima senza vostra presenza. Rispondete. 4294

**SINCERITA'** ritirare lettera. Tanti affetti tuoi saluti. 7339

**CONOSCENZA** amichevole. Mille grazie della cartolina commemorativa. Domani resto. 1000. Giannino. 4279

**SIGNORINA** educata, non giovane, desidero contrarre matrimonio con vecchio signore, oltre cinquanta anni, anche vedovo con figli. Gentili offerte «Nozze» 7, formo posta centrale Trieste. 7325

**MOVONE** negoziante, ottima posizione, cerca signorina israelita con piccola dotte, scopo matrimonio; anonime escluse. Offerte serie «M. C.» fermo posta Stadion. 7362

**IOVANNOTTO** cerca 70 corone da restituire. Si in tre mesi buoni interessi. Offerte sub «Speranza» Piccolo. 4102

**PIANUBIO** per ogni caso di persone! Rapidamente! con discrezione e onestà! Da 400 corone in più, rate mensili da 8 corone al 5%, qualsiasi importo, senza formalità, senza polizza. Anche per signore. Weisswasser 1. B. Weiburggasse 12, Vienna. 6990

**200** fiorini cerca prontamente impiegato X, massima garanzia. Offerte al Piccolo «Urentissimo». 4290

**CERCASI** socio disponga cor. 1000-1500 per lavoro lucroso, rateale, per privati. Offerte «Rale» al Piccolo. 7261

**DOLE** impiegato cerca corone 130 restituenti a rate mensili. Gentili offerte sub «Impiegato postale» Piccolo. 4241

**22** fiorini costo finissimo, pranzo, cena, caffè, frutta, due volte dolce. Via Nuova 27, porta 4. 7353

**BUONA** famiglia offre pranzo, cena, oppure sette settimanali. Indirizzarsi Piccolo. 4240

**INDIETTE**, dindi, pouldars veri stitiani, prezzo convenientissimo. Deposito polilame. Sorgente 2. 7359

**SPENDE** poco chi acquista raccontino «A pranzo dalla nonna», 12 centesimi. Libreria, Agenzia Gazzetta. 7072

**POMI** in grande assortimento, prezzo nuovo, si trovano nel ben conosciuto deposito di via Maligola 2. 4334

**NELLA** sartoria via Nicolò Machiavelli N. 8, 1. confezione vestiti ultimo modello da fior. 15 in poi. 7317

**MANTELLI** da signora e fanciulle, grande scelta, prezzi bassi. Jess, Barriera 15. 4300

**SARTA** cerca lavori a giornata. Indirizzarsi al Piccolo. 4243

### Lassnithöhe presso Graz

Stazione Lassnith sulla ferrovia dello Stato. Telefono interurbano 465. Sanatorio. Stazione invernale. Viaggiatori. Aperto tutto l'anno. Luogo adatto per malattie interne e del nervi, per convalescenti d'ogni specie. Medico permanente. Abbonanti mezzi di cura. Cura idroterapica, elettrica e bagni di luce. Massaggio, cure dietetiche, fangature, inalazioni ecc. Dirigente: Dott. Ed. Miglitz, med. primario. Prospetti fornisce la Direzione.

### Per fanciulli deboli

ci, adulti di qualunque età, spessati e nervosi per il troppo lavoro, facilmente irascibili usano con straordinario successo quale rinfrescante il **Haemagen** del dott. Hommel. L'appetito aumenta, le forze si riprendono, il complesso del sistema nervoso si rinforza. Si chiedi pure espressamente il vero **Haemagen** del dott. Hommel, e non lasciarsi convincere a prendere alcuna delle tante imitazioni.

## Moët & Chandon

è la marca di Champagne adottata dalle più illustri Corti e dall'aristocrazia.



Rappresentanza generale per l'Austria-Ungh. e la Rumenia: **J. WEIDMAN** Vienna III, Strohgasse N. 34. Brut Imperial - la più fina tra le Champagne secche. White Star - né dolce né secca.

### Vendita permanente leale di tutte le specie nobili di Cani di razza



dal più piccolo tipo nano al più grande colosso nel PARCO DI CANI di WENZEL FUCHS, Praga, Klamovkaplatz (Boemia). Prezzo corrente ricamato illustrato con numerosi consigli per l'allevamento, cura e nutrimento dei cani. Importante per amatori. Si spedisce franco verso invio di cent. 30.

### L'ideale di tutti i profumi

ed il profumo preferito del mondo elegante. Di aroma insuperabile, oltremoderato refrigerante. Trovati in tutte le farmacie, drogherie e negozi di profumerie; bottiglia grande cor. 3, bottiglia media cor. 2, piccola cor. 1. Unico fabbricante Ferdinand Mulhens, i. e. r. fornitore di Corte, Colonia S/R. Filiale: Vienna, IV/1, Heumühlgasse 3.



### Avete mai avuto i piedi bagnati?

No! perché quando piove porto sempre le **Storm-Slipper** ossia **Soprascarpe di gomma** americane della Boston Rubber Shoe Co., di Boston, che sono leggere ed eleganti. A Trieste trovano presso: **Edoardo Horak, Luigi Lord-Schneider, Fratelli Fassel, R. Neumann, Attilio Ajpro, Calzoleria Mülling** (Emilio Pano), Corso 20. Deposito generale per l'Austria-Ungheria: **WELLSCH, FRANKL & Co.** Vienna, I, Fleischmarkt 12 e 14.

